



النشرة الإلكترونية ٧١ – Newsletter nr. 71

أذار (مارس) ٢٠١٧ - March 2017

الفهرس – Index

6/8	<p>The “International Chamber of Navigation – Beirut” hosting the “Arab Federation of Chambers of Shipping” meetings in Beirut on 8/3/2017.</p> <p>– الغرفة الدولية للملاحة في بيروت تستضيف اجتماعات الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية في بيروت في ٨ آذار (مارس) ٢٠١٧.</p> <p>– القاضي: مطلوب وضع استراتيجية لإقامة تكتل بحري عربي.</p> <p>– زخور: أهلا في بيروت أم الشرائع وإزالة السدود والعوازل بين الدول العربية.</p>
8/11	<p>The dinner event of the “International Chamber of Navigation – Beirut” on the occasion of the “Arab Federation of Chambers of Shipping” meetings on 8 March 2017.</p> <p>– مأدبة عشاء الغرفة الدولية للملاحة في بيروت بمناسبة اجتماعات الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية في بيروت في ٨ آذار (مارس) ٢٠١٧.</p> <p>– زخور: سيبقى لبنان بلد التلاقي والتسامح وسنعمل لتحقيق الأهداف العربية المشتركة.</p> <p>– فنيانوس: سأعمل لتسهيل التبادل التجاري ودور كبير للمرافئ اللبنانية.</p>
12	<p>– شكرا من الغرفة الدولية للملاحة في بيروت.</p>
13/16	<p>Summary of Beirut Port statistics at January 2017 compared with the same period of 2016.</p> <p>– انخفاض حركة مرفأ بيروت الاجمالية انسحب على مجموع الواردات في كانون الثاني ٢٠١٧.</p> <p>– تراجع عدد البواخر وكميات البضائع.</p>



	- ارتفاع حركة الحاويات.
	- ارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
	- زيادة بحركة الحاويات برسم المسافنة.
	- انخفاض صغير بحركة السيارات.
	- انخفاض الحركة انسحب على مجموع الواردات.
16	- بعد طول انتظار اكتمل عقد المجلس الاعلى للجمارك.
17	- Hariri: solve refugee issue or face disaster.
17/21	- Summary of Lebanese International Trade exchange at January 2017 compared with the same period of 2016.
	- Lebanon trade deficit up to USD 1372 million on January 2017.
	- ارتفاع عجز الميزان التجاري اللبناني الى ١٣٧٢ مليون دولار في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧.
	- ارتفاع فاتورة الاستيراد وفاتورة التصدير.
	- اليونان الاولى بالتصدير الى لبنان، وأفريقيا الجنوبية الاولى بالاستيراد من لبنان.
	- ارتفاع حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان، والمستوردة منه.
	- ٦٨ بالمئة من الاستيراد و ٤٤ بالمئة من التصدير تم عبر مرفأ بيروت.
	- Top 10 exporting countries to Lebanon in January 2017.
	- Top 10 importing countries from Lebanon in January 2017.
21	- Airport setting study to expand, includes terminal: MEA funds master plan.
22	- اتفاق تعاون مشترك ومذكرة تفاهم بين غرفتي طرابلس وميلانو.
22/24	- Summary of containers handled at Beirut Port at January 2017 compared with the same period of 2016.



	- ارتفاع حركة الحاويات في مرفأ بيروت خلال كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧.
	- ارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية، وارتفاع حركة الحاويات برسم المسافنة.
	- ٣٠ بالمئة حصة حركة الحاويات برسم المسافنة من مجموع الحاويات.
24	- Les industriels appellent à privatizer la production d'électricité.
25/26	- ارتفاع طفيف بعدد السيارات الجديدة المباعة في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧.
	- "KIA" الكورية الجنوبية الاكثر مبيعا في كانون الثاني ٢٠١٧.
26/27	- Summary of Tripoli Port statistics at January 2017 compared with the same period of 2016.
	- ارتفاع الحركة الاجمالية في مرفأ طرابلس في كانون الثاني ٢٠١٧، ينعكس ايجابا على الواردات المرفئية.
	- بواخر الرو/رو (عبارات) مستمرة بالارتفاع في مرفأ طرابلس.
28	- وصول الرافعات الجسرية المتطورة الى مرفأ طرابلس.
28	- وزير الاقتصاد حذر من خداع المستهلك برفع الاسعار.
29/30	- الرئيس الجديد للاتحاد العمالي العام بشارة الاسمر: سنفعّل لجنة مؤشر الأسعار.
30/32	- Summary of Lebanese International trade exchange in January 2017.
	- Lebanon trade deficit up to USD\$ 1372 million in January 2017.
	- ارتفاع فاتورة الاستيراد وعجز الميزان التجاري وانخفاض فاتورة التصدير.
	- اليونان الاولى بالتصدير الى لبنان، وافريقيا الجنوبية الاولى بالاستيراد من لبنان.
	- ٦٨ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد، و ٤٤ بالمئة من فاتورة التصدير.
32	- Haj Hassan: we adhere to every drop of water, we will defend our resources.
32	- كيارة يستقبل وفدا من جمعية أصحاب السفن اللبنانيين.
33	- بدري ضاهر: أوصاني الرئيس عون بوقف الفساد وإنجاز إصلاح الإدارة.
33/36	- Summary of Beirut Port statistics at January 2017 compared with December 2016



-4-

	-انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت انعكس سلبا على مجموع الواردات في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧.
	-تراجع الوزن الاجمالي للبضائع وارتفاع حركة الحاويات.
	-انخفاض حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية وارتفاع مجموع الحاويات برسم المسافنة.
	-تراجع حركة السيارات.
	-انخفاض الحركة الاجمالية ينعكس سلبا على مجموع الواردات.
36	-زيادة كبيرة بحركة الحاويات في مرفأ صلالة العماني.
36/37	-٦٣,٧ مليون حاوية نمطية حركة محطات حاويات موانئ دبي العالمية.
37	-تراجع حركة مرفأ العقبة الاردني في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٧.
37/40	-التجارة البينية العربية وتأثيرها على حركة المرافئ العربية.
	-تداعيات الربيع العربي على التجارة البينية العربية.
	-اتفاقات بقت حبرا على ورق.
	-معوقات تواجه تنمية التجارة البينية بين الدول العربية.
	-تطوير المرافئ العربية.
40	-ممش يتوقع ٨٠ مليار جنيه مصري عائدات قناة السويس في ٢٠١٧.
40/41	-Iran to take delivery of first giant ship from South Korea next year.
41	-انخفاض عدد القرصنة البحرية في العام ٢٠١٦.
42	-Hold off new ship deliveries to ease capacity peaks: Drewry.
43	-“Lotus Service” خط جديد لـ“MSC” بين الساحل الغربي الاميركي وآسيا.
43	-Cathay Pacific sees first annual loss since financial crisis in 2008.



-5-

44	تحسن صغير بحركة الحاويات في مرفأ شنغهاي الصيني.
44	Panama canal sets daily tonnage record in February.
44/45	- ٢١٩ مليون دولار خسائر "OOIL" هونغ كونغ في العام ٢٠١٦.
45	Evergreen receives third consecutive Log-Net E-commerce Award for 2016 at TPM Conference.
45	- ٣٢٥ مليون دولار الخسائر الصافية لـ "CMA CGM" الفرنسية في العام ٢٠١٦.
46	"OOIL" denies Cosco bid for container line "OOCL"
46	- ٤ تريليونات دولار حجم استثمار طريق الحرير الجديد.
47	Unifeeder will launch a new fixed day weekly service on Gdansk.
47	- ١,٤٤ مليون حاوية نمطية سعة البواخر الجديدة في العام ٢٠١٧.
47/48	- "MSC" Cruises 2018-2019 deployment brings adjustment.
48	- ١٩٣ مليون دولار أرباح مجموعة "Agility" الكويتية في العام ٢٠١٦.
48	- Oetker inks agreement to sell Hamburg Sud to Maersk

بالإمكان الاطلاع على كافة النشرات الالكترونية وأخبار الغرفة على الموقع الالكتروني للغرفة الدولية

للملاحة في بيروت www.icnbeirut.com



The "ICN" Beirut hosting the "AFCS" meetings in Beirut on 8/3/2017

اجتماعات الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية في بيروت

القاضي: مطلوب وضع استراتيجية لإقامة تكتل بحري عربي

زخور: لإزالة السدود والعوازل بين أبناء المنطقة العربية

استضافت الغرفة الدولية للملاحة في بيروت اجتماعات مجلس الادارة والجمعية العمومية للاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية والتي عقدت في فندق "المركزية" بيروت في ٨ آذار (مارس) الجاري. وقد ترأس جلسة الافتتاح رئيس الاتحاد اللواء البحري محمود حاتم القاضي بحضور نائبه ايلي زخور ومحمد دلايخ والامين العام محمد محسن المصري واعضاء الاتحاد الذين قدموا من دول عربية عدة. كما شارك في الافتتاح المدير العام للنقل البري والبحري عبد الحفيظ القيسي، الرئيس المدير العام لمرقأ بيروت حسن قريظم، مدير مرقأ طرابلس أحمد تامر، رئيس جمعية أصحاب السفن اللبنانيين أمين عام الغرفة محمد عيتاني وحشد من أعضاء الغرفة الدولية للملاحة في بيروت.

القاضي: تطوير المرفأء العربية لضمان انسياب البضائع

افتتح القاضي الجلسة بكلمة رحب فيها بالحضور والمشاركين، ثم عرض للمواضيع والدراسات التي تم بحثها في الاتحاد منذ انشائه عام ٢٠٠٣ والتي تم اعتماد بعضها من المجلس الاقتصادي والاجتماعي في الجامعة العربية، ولا سيما اتفاقية النقل البحري للركاب والبضائع بين الدول العربية . ثم عرض ملخصا تاريخيا للاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية التابع لمجلس الوحدة الاقتصادية العربية، وقال: تطورت منظومة النقل مع نظام العولمة وتطور التجارة العالمية والتي تشكل منطقتنا العربية جزءا رئيسيا منها وما يستتبع ذلك من تطورات اقتصادية في كل من النقل البحري وانماط النقل المختلفة مما يستلزم معه تطورا كبيرا وسريعا في الموانئ البحرية لضمان انسياب البضائع من مراكز الانتاج والتوزيع والنقل بمنظومة متكاملة وفي تصميم وشكل وكفاءة السفن الحديثة مع الالتزام البيئي وتقليل الانبعاثات .

مطلوب إقامة تكتل بحري عربي

وأضاف: وينتج عن ذلك تطور الاسلوب الخدماتي لوجستيات النقل وهذه النظرة المستقبلية تحتم وجود اهداف استراتيجية للنقل العربي وينبغي علينا جميعا ان نكون مؤثرين في وضع هذه الاستراتيجية على المستوى القطري داخل كل دولة، حيث اننا شركاء في هذه المنظومة وهي فكرة تكتل بحري عربي.

٢٦ بالمئة من تجارة العالم يمر في منطقتنا العربية

وتابع: "نحن على يقين ان منطقتنا العربية تقع في منتصف الطريق اللوجستي بين تجارة الشمال والجنوب حيث يمر بها ما يزيد عن ٢٦ في المئة من تجارة العالم اجمع، ويجب علينا ان نستغل منحة الله لنا



-7-

في هذا الموقع الفريد المتميز ليكون منطقة التجارة الحرة للعالم اجمع ولنا أمثلة عملية في دبي، شرق بور سعيد وميناء الملك عبدالله وصلالة وبيروت وطنجة المتوسط ولنا ان نتخيل المستقبل الذي تكون عليه هذه المنطقة في حال الاخذ بهذا الفكر وان كان يستلزم منا مجهودا وكفاحا واخلاصا وشفافية ومثابرة وايمانا بالهدف، نرجو ان يوفقنا الله في ان تكون منطقتنا العربية منطقة جذب لوجستي كمرکز دولية تدعم فكر وهدف السوق العربية المشتركة."

زخور: أهلا في بيروت أم الشرائع

أما زخور فقال: "لو تطلعتنا الى الخارطة الممتدة بين الخليج العربي والمحيط الاطلسي (مساحتها ١٠,٥ ملايين كيلومتر مربع)، لما وجدنا عاصمة يطلو للناطقين بالضاد أن يجتمعوا في أفيانها ويلتحفوا سماها إلا العاصمة بيروت. فالعاصمة كانت تصدرت الامبراطورية الرومانية بكونها الوحيدة التي كانت تأوي مدرسة للحقوق وتلقن الناس حيثما وجدوا، القانون وأصول العيش والتعامل مع الآخر، ولم تتخل يوما عما ورثته عن تلك المدرسة من شرائع تقدر حرية الفرد وتحافظ على ملكيته وحقه في الاختيار والايمان وابداء الرأي دون وجل أو خوف، بشرط احترامه بدوره للآخر ومبادلته الاحترام، بمعتقداته وعدم افتئاته على أي من الحقوق التي من الله عليه بها كإنسان. هذه العاصمة لا تزال على أصالتها تشرع أبوابها لمن يزورها صديقا مسالما، ولا يكن لها في قلبه وعقله إلا الخير والمحبة."

أنتم أشقاء لنا قبل أن تكونوا زوارا

وأضاف: "وكيف لبيروت هذه ألا تستقبل اليوم الأخوة أعضاء الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية والضيوف العرب إلا بالمحبة وبكثير من التقدير والاحترام؟ فهم أشقاء لنا قبل أن يكونوا زوارا. وهم يشاركوننا مشاعر العروبة الصافية والخالية من كل عقدة نفسية أو غيرة أو خصومة. وما اجتماعهم اليوم في بيروت في هذا الظرف العصيب الذي تعيشه منطقتنا العربية، إلا للبحث في كيفية إزالة الأحقاد التي فاضت قواها خلال السنوات القليلة الماضية لتدمر ليس فقط البشر والحجر وصروح الحضارة، بل وكذلك كل ما جمع ويجمع بين أبناء أمتنا من روابط الأخوة، والشعور بالانتماء الى منطقة تراكمت على أراضيها الحضارات على امتداد آلاف السنين لتجعل منها أمة تأمر بالمعروف وتنهى عن المنكر. لقد نجح الأشرار في إقامة السدود والعوازل بين أبناء المنطقة العربية ونشروا البغضاء بين أبنائها ضد بعضهم البعض حتى أصبح الانتقال ونقل البضائع منها واليها مهمة شبه مستحيلة!"

لإزالة السدود والحواجز بين الأقطار العربية

وتابع: "ان اجتماعنا اليوم في بيروت أم الشرائع، هو محاولة متواضعة من الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية، ليس من أجل إزالة السدود والحواجز بين الأقطار العربية وحسب، بل من أجل التأكيد على أن المحبة



-8-

لا تزال تجمعنا والتسامح يملأ قلوبنا والتكامل يوحدنا رغم كيد الأشرار والحاquدين، لعلنا في ذلك نعيد لأم الشرائع دورها في نشر تعاليم المحبة واحترام الحقوق والمشاعر الانسانية وحقوق البشر أيا كان لون بشرتهم أو اللغة التي تنطق بها ألسنتهم أو المعتقدات التي يعتنقونها."

وبعد استراحة قصيرة، استأنف مجلس الادارة اجتماعه حيث جرى خلاله عرض ورقتي عمل، الاولى تمحورت حول إقامة تكتل بحري عربي "Arab Maritime Cluster"، والثانية: لتفعيل التبادل التجاري بين الدول العربية عن طريق الصفقات المتكافئة.

وبعد مداوات ومناقشات مستفيضة شارك فيها معظم المشاركين، تم التوافق على رفع ورقة العمل الخاصة بإقامة "تكتل بحري عربي" الى مجلس الوحدة الاقتصادية العربية لعرضه ومناقشتها لاحقا في مجلس وزراء النقل العرب.

ثم عقد الاتحاد اجتماعا للجمعية العمومية العادية التي ناقشت المواضيع المدرجة على جدول الاعمال واتخذت القرارات المناسبة بشأنها. كما قررت عقد الاجتماعات المقبلة للاتحاد في العاصمة الاردنية عمان على أن يحدد موعدها لاحقا.

The dinner event of "ICN" Beirut on the occasion of the "AFCS" meetings on 8/3/2017

فنيانوس في حفل عشاء حاشد للغرفة الدولية للملاحة في بيروت: ساعمل لتسهيل التبادل التجاري وتنشيط التجارة العربية البينية

زخور: سيبقى لبنان بلد التلاقي والتسامح مهما اشتدت المحن والازمات

أقامت الغرفة الدولية للملاحة في بيروت حفل عشاء بمناسبة استضافتها لاجتماعات الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية في بيروت برعاية وحضور وزير الاشغال العامة والنقل يوسف فنيانوس ومشاركة الوزير السابق آلان حكيم، رئيس الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية حاتم القاضي، رئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت والنائب الاول لرئيس الاتحاد ايلي زخور، المدير العام للنقل البري والبحري عبد الحفيظ القيسي، الرئيس المدير العام لمرافق بيروت حسن قريطم، مدير مكتب وزير الاشغال العامة والنقل شكيب خوري، مدير مرافق طرابلس احمد تامر، قائد القوات البحرية العميد الركن البحري ماجد علوان، رئيس الرابطة المارونية النقيب انطوان قليموس، السفير المصري في لبنان نزيه النجاري، رئيس المركز العربي للبحوث القانونية والقضائية السفير عبد الرحمن الصلح، نقيب محرري الصحافة الياس عون، رئيس جمعية أصحاب السفن اللبنانية أمين عام الغرفة الدولية للملاحة في بيروت محمد عيتاني، رئيس نقابة عمال وموظفي مرفأ بيروت بشارة الاسمر،



-9-

رئيس غرفة التجارة الدولية وجيه البزري، رئيس نقابة مخلصي البضائع غسان سويره، أعضاء الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية، أعضاء الغرفة الدولية للملاحة في بيروت، وممثلي الأجهزة الامنية والعسكرية في مرفأ بيروت وحشد كبير من العاملين والمتعاملين مع المرفأ.

زخور: سيبقى لبنان بلد التلاقي والتسامح مهما اشتدت المحن

بداية تحدث زخور الذي قال: "يسعدني أنا وزملائي في الغرفة الدولية للملاحة في بيروت، أن نستقبل الاخوة العرب الذين قدموا الينا من بلدان عربية شقيقة للمشاركة في اجتماعات الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية التي استضافتها الغرفة في بيروت. ويشرفني أن أرحب براعي هذه المأدبة معالي وزير الاشغال العامة والنقل الصديق الاستاذ يوسف فنيانوس، إن وجود الأشقاء العرب في لبنان اليوم في ظل أحداث أمنية خطيرة يشهداها أكثر من بلد عربي شقيق، يؤكد أن لبنان الوطن الاصغر في الأسرة العربية سيبقى بلد التلاقي والتسامح والمحبة والحريات، مهما اشتدت المحن والازمات في محيطه. كما أن حضور معالي الوزير فنيانوس هذه المأدبة، إنما يؤكد إدراكه لأهمية قطاع النقل البحري في تنشيط الاقتصاد وازدهاره على الصعيدين العربي واللبناني. بكل أسف إن وضعنا العربي الحالي لا يحسد عليه ، فهو مقسم ومشردم، فكل دولة تعمل لتحقيق مصالحها الذاتية ضاربة بعرض الحائط مصالح الدول العربية الأخرى".

سنعمل معا من أجل تحقيق الاهداف الكبيرة للمواطن العربي

وتابع: "ولكن رغم هذه الاوضاع العربية المتدهورة، فإن الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية سيطل مصرا على بذل الجهود المكثفة لدفع الدول العربية للعمل معا من أجل تحقيق الاهداف المشتركة الكبيرة التي طالما حلم بها المواطن العربي من المحيط الى الخليج، والمتمثلة بالسوق العربية المشتركة ومنطقة التجارة العربية الحرة وصولا الى التكامل الاقتصادي العربي".

التنسيق متواصل مع الوزير فنيانوس

وأضاف: "من جهتنا في الغرفة الدولية للملاحة في بيروت، سنواصل العمل والتنسيق مع معالي الوزير يوسف فنيانوس من أجل تفعيل دول قطاع النقل البحري اللبناني خاصة والعربي عامة".

تحية تقدير للمسؤولين المعنيين بقطاع النقل

وتابع: "ويسرني في هذه المناسبة أيضا أن أوجه تحية تقدير للمسؤولين في وزارات النقل والاقتصاد والتجارة والصناعة والزراعة والمسؤولين في ادارتي مرفأ بيروت والجمارك ومحطتي الحاويات والارشاد وفي المؤسسات العسكرية والامنية والنقابية المتواجدة في مرفأ بيروت، ولأنوه بما يربطنا بهم من علاقات ومن حرص على التعاون في إطار الأسرة الملاحية والمرفئية".



-10-

شكرا لرعاة الحفل

وأنتهى زخور قائلا: "لا بد لي من أن أرحب مجددا راعي هذه المأدبة معالي وزير الاشغال العامة والنقل الصديق الاستاذ يوسف فنيانوس واشكر على نحو خاص المؤسسات والشركات وأعضاء الغرفة على رعايتهم الاعلانية (sponsors) لهذا الحدث. كما أوجه تحية لأهل الصحافة الذين تربطنا بمعظمهم علاقات شخصية وصدائة متينة على تغطيتهم الدائمة لأعمال وأنشطة غرفتنا. وأخيرا وليس آخرا أود أن أشكر العاملين في الغرفة الدولية للملاحة في بيروت الذين يقومون بواجبهم خير قيام. فيؤمنون العمل اليومي في الغرفة ويقدمون الخدمة للزملاء أعضاء الغرفة ولمختلف القطاعات الاقتصادية في البلد. وهم على تنسيق يومي مع كافة المؤسسات والادارات والاجهزة المتواجدة في مرفأ بيروت. متمنيا للضيوف الأشقاء إقامة طيبة في بلاد الارز الجميلة. ويسرنا أن نقدم لمعالي الوزير الصديق يوسف فنيانوس هدية رمزية كعربون محبة وتقدير".

فنيانوس: سأعمل لتنشيط التجارة العربية البينية

ثم ألقى الوزير فنيانوس كلمة رحب فيها بالأخوة العرب الموجودين معنا في هذه السهرة وقال: "وننتهز هذه المناسبة لأؤكد أنه رغم الاحداث المؤلمة التي يمر بها عالمنا العربي والمخاطر المحدقة ببلداننا العربية، سأبذل كل الجهود لتقوية العلاقات والتعاون مع زملائي وزراء النقل العرب من أجل تنشيط حركة النقل بكافة أشكاله بين بلداننا، كما سأسعى جاهدا في أول لقاء قريب يجمعني معهم للبحث والتداول للوصول الى اتفاق على أفضل السبل الآيلة الى تفعيل النقل البحري وإزالة العراقيل والمعوقات لتسهيل التبادل التجاري وتنشيط التجارة البينية بين الدول العربية.

النقل البحري هو العمود الفقري لاقتصاد عربي قوي

وأضاف: "إن النقل البحري هو العمود الفقري لبناء اقتصاد عربي قوي على أسس صلبة وثابتة، لذلك علينا كوزراء نقل، العمل على بناء شبكات للنقل المتعدد الوسائط وتطويرها وتجهيزها لأنها الكفيلة بتقوية القدرات العربية للمنافسة في مجالات النقل والتجارة والصناعة والخدمات".

دور كبير للمرافئ اللبنانية لتطوير الدورة الاقتصادية

وتابع: "أما على صعيد قطاع النقل البحري اللبناني، فإن وزارة الاشغال العامة والنقل تولي هذا القطاع اهتماما كبيرا وخصوصا لا سيما بالمرافئ اللبنانية، نظرا لدورها الرئيسي في تطوير الدورة الاقتصادية في البلاد". وقال: "لقد اجتمعنا منذ فترة مع وفد من الغرفة الدولية للملاحة في بيروت برئاسة الصديق الاستاذ ايلي زخور، حيث تداولنا في شؤون النقل البحري وشجونه وأوضاع مرفأ بيروت، والى ضرورة إعادة تحريك عجلة مشاريع التطوير والتوسيع والتجهيز فيه، لكي يستمر في تفعيل دوره المحوري في المنطقة. وقد تسلمت من الغرفة مذكرة تضمنت أهم مطالب قطاع النقل البحري في لبنان، وأنا بصدد دراستها لاتخاذ القرارات المناسبة بشأنها.



-11-

تطورات ايجابية كبيرة في محطة الحاويات

وأشار فنيانوس الى أنه قام في وقت سابق بزيارة مرفأ بيروت، حيث "تفقدت سير العمل فيه وفي المنطقة الحرة وخصوصا في محطة المستوعبات التي شهدت تطورات ايجابية كبيرة خلال السنوات الماضية إذ استقطبت أهم شركات الملاحة العالمية للتعامل معها، كما أن شركات بحرية أخرى اعتمدتها مركزا لعمليات المسافنة نحو مرفأ بعض البلدان المجاورة".

نعمل ليكون مرفأ بيروت من أفضل المرفأ في المنطقة

وأضاف: "إن وزارة الاشغال العامة والنقل هي بصدد وضع مخطط توجيهي لتطوير مرفأ بيروت وتوسيعه، وهي بكامل أجهزتها بتصرف مرفأ بيروت ليكون من أفضل المرفأ في المنطقة. وأنا كوزير للأشغال العامة والنقل سأعمل كل ما في وسعي لزيادة القدرة الاستيعابية والتنافسية لمرفأ بيروت من جهة، وتطوير المرفأ اللبنانية الأخرى من جهة ثانية".

وأنتهى فنيانوس كلمته قائلا: "أود أن أعرب مجددا عن شكري للغرفة الدولية للملاحة في بيروت رئيسا وأعضاء على كل ما قامت وتقوم به ولإتاحة الفرصة في لقائكم متمنيا لكم تمشية سهرة ممتعة".

هدايا ودروع متبادلة

ثم تسلّم الوزير فنيانوس هدايا ودروعا من كل من: رئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت، رئيس الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية، رئيس غرفة ملاحه الاسكندرية ورئيس نقابة الملاحة في الاردن. كما تسلّم هدايا ودروعا كل من: الرئيس المدير العام لمرفأ بيروت حسن قريطم، المدير العام للنقل عبد الحفيظ القيسي، رئيس نقابة الملاحة في الاردن، رئيس الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية، رئيس غرفة ملاحه الاسكندرية ورئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت.

ثم رعى الوزير فنيانوس توزع هدايا قدمتها الغرفة الدولية للملاحة في بيروت للمؤسسات والشركات وأعضاء الغرفة لرعايتهم الاعلانية (sponsors) لهذا الحدث، فوزعت الهدايا على كل من السيدة منى بوارشي (Arkas Levant)، الرئيس حسن قريطم (ادارة واستثمار مرفأ بيروت)، السيدة سارة حيدر (شركة BCTC المشغلة لمحطة الحاويات)، سميح الزين (شركة MSC لبنان)، ايلي رزق (شركة التفريغ اللبنانية)، سمير مقوم (مجموعة Sealine)، عبد الغني غريب (Gharib Shipping & Trading)، راند بقعوني (Baconi Group Holding) وانطوان بيطار (مجموعة Uniship).



شكرا

من الغرفة الدولية للملاحة في بيروت

كان من المفترض في هذه المناسبة التي تستضيف فيها الغرفة الدولية للملاحة في بيروت اجتماعات الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية، أن نستعرض الانجازات التي حققتها الهيئة الادارية للغرفة والنشاطات التي قامت بها في قطاع النقل البحري في لبنان والخارج. لكن ارتأينا هذه المرة أن نكسر القاعدة ونستغل هذه المناسبة لنعرب عن شكرنا لكل من ساهم وشارك في دعم الهيئة في مسيرتها لتحقيق الأهداف التي تصبو اليها، والتي تصب حتما في مصلحة كافة العاملين في قطاع النقل.

لا بد من أن نبدأ بأهل البيت الزملاء أعضاء الغرفة الذين نوجه لهم رسالة وفاء ومحبة لوقوفهم الدائم الى جانبنا ومنحنا الثقة لمواجهة التحديات وتخطي الصعوبات التي تعترض مسيرتنا. فلولا موازرتهم الكبيرة ودعمهم الدائم، لما تمكنا من القيام بالمهام الموكولة الينا وتحقيق المزيد من الانجازات التي انعكست ايجابا على كافة الأصعدة في قطاع النقل البحري. نعم نقول للزملاء شكرا لدعمكم ومساندتكم وثقتكم، ونحن نأمل أن يستمر هذا الجو الوفاقي والتضامني مخيما على أجواء الغرفة لأنه العامل الرئيسي الذي يمكنها من تثبيت دعائمها في الموقع المميز الذي تحتله، والاحترام والتقدير اللذين تحظى بهما. ولا يفوتنا أيضا إلا أن نتقدم بالشكر والتقدير للمسؤولين في مرفأ بيروت والجمارك اللبنانية ومحطتي الحاويات والارشاد ورئاسة الميناء، وللقائمين على الأجهزة الامنية والعسكرية والنقابات في المرفأ... فهم يقدرون الجهود التي نبذلها والاتصالات التي نقوم بها من أجل تطوير قطاع النقل البحري اللبناني وتفعيل دوره المحوري في المنطقة. ونحن بدورنا نثمن تجاوبهم وتعاونهم وننوه بما يربطنا بهم من علاقات متينة واحترام متبادل وعمل مشترك للمحافظة على مصالح مرفأ بيروت وللعاملين معه والمتعاملين معه. ولن ننسى أن نوجه أيضا الشكر والتقدير لمعالي الوزراء الذين تربطنا بهم علاقات عمل، وللمدراء والمسؤولين في هذه الوزارات، فهم يتعاونون معنا بكل جدية واحترام، فيأخذون بعين الاعتبار المقترحات التي نتقدم بها والآراء التي نطرحها لأنهم على ثقة بأنها تصب في صالح المصلحة العامة. أما أهل الصحافة الذين تربطنا بمعظمهم علاقات شخصية وصدافة متينة، فأقول لهم شكرا لأنكم تفقون دائما معنا. فلا يمر أسبوع إلا ويكون لنا لقاء معكم أو نكون ضيوفا على وسيلة إعلامية أكانت مرئية، مسموعة أو مقروءة. أما الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية الذي نستضيف اجتماعاته اليوم في بيروت والذي نعتبر أنفسنا أننا "أم الصبي" فنوجه له ألف شكر. فنحن على تواصل وتنسيق شبه دائم مع أعضائه، نتبادل المعلومات معهم لتعزيز أوجه التآزر فيما بيننا وتوثيق التعاون لما له أثر ايجابي على مصالح الاتحاد خاصة وقطاع النقل البحري العربي عامة.

وأخيرا وليس آخرا نود أن نوجه كلمة شكر للعاملين في الغرفة الدولية للملاحة في بيروت، فهم الجنود المجهولون الذين رغم قلة عددهم، فإنهم يقومون بواجبهم خير قيام. فيؤمنون العمل اليومي في الغرفة ويقدمون الخدمات للزملاء أعضاء الغرفة ولمختلف القطاعات الاقتصادية في البلد. وهم على تنسيق يومي مع كافة المؤسسات والادارات والأجهزة المتواجدة في مرفأ بيروت. كما أنهم يساهمون في إعداد النشرة الالكترونية التي تصدرها الغرفة شهريا طباعة وإخراجا وتوزيعا. فلکم منا كل الشكر والتقدير.



-13-

Summary of Beirut Port Statistics at January 2017
compared with the same period of 2016

Subjects	January 2017	January 2016	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	128	153	-25	-16 %
Total Tonnage handled (tons) (thousand)	631	683	-52	-8 %
Total imports for Lebanese markets (tons) (thousand)	557	615	-58	-9 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) (thousand)	74	68	+6	+9 %
Total Containers handled (TEU)	97,217	91,898	+5,319	+6 %
Total containers imported (TEU)	48,282	43,362	+4,920	+11 %
Total containers imported for local market (TEU)	33,455	29,433	+4,022	+14 %
Total containers imported empty (TEU)	82	754	-672	-89 %
Total containers imported for transshipment (TEU)	14,745	13,175	+1,570	+12 %
Total containers exported (TEU)	46,727	47,092	-365	-1 %
Total containers exported with Lebanese goods (TEU)	7,405	6,073	+1,332	+22 %
Total containers re-exported empty (TEU)	24,927	28,523	-3,596	-13 %
Total containers re-exported (transshipment) (TEU)	14,395	12,496	+1,899	+15 %
Total containers transshipment (TEU)	29,140	25,671	+3,469	+14 %
Total containers restowed on board vessel	2,208	1,444	+764	+53 %
Total cars handled (cars)	9,309	9,662	-353	-4 %
Total imported cars (cars)	7,568	8,596	-1,028	-12 %
Total re-exported cars by sea (cars)	1,741	1,066	+675	+63 %
Total port revenues (USD) (million)	17,802	18,368	-566 thousand	-3 %
Total harbor master fees (USD) (million)	1,363	1,325	+38 thousand	+3 %
Total Port revenues & harbor master fees (USD) (million)	19,165	19,693	-528 thousand	-3 %



انخفاض حركة مرفأ بيروت الاجمالية انسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء في كانون

الثاني (يناير) ٢٠١٧

أفادت الاحصاءات، أن مرفأ بيروت سجل انخفاضا بحركته الاجمالية في شهر كانون الثاني (يناير) من العام الحالي، مقارنة مع تلك المسجلة في الشهر ذاته من العام الماضي، وقد انسحب هذا الانخفاض على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال شهر كانون الثاني (يناير) من العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧

وبينت المقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال شهر كانون الثاني من العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧، الارقام

التالية:

مجموع البواخر: بلغ ١٢٨ باخرة مقابل ١٥٣ باخرة، أي بانخفاض قدره ٢٥ باخرة ونسبته ١٦ بالمئة.
كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٦٣١ ألف طن مقابل ٦٨٣ ألف طن، أي بتراجع قدره ٥٢ ألف طن ونسبته ٨ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٦٣١ ألف طن كآآي:

البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٥٥٧ ألف طن مقابل ٦١٥ ألف طن، أي بانخفاض قدره ٥٨ ألف طن ونسبته ٩ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ٧٤ ألف طن مقابل ٦٨ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٦ آلاف طن ونسبته ٩ بالمئة.

ارتفاع حركة الحاويات في شهر كانون الثاني ٢٠١٧

كما أفادت الاحصاءات أن حركة الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت خلال شهر كانون الثاني من العام الحالي، جاءت أكبر مما كانت عليه في الفترة نفسها من العام الماضي، فقد بلغ مجموعها ٩٧,٢١٧ حاوية نمطية مقابل ٩١,٨٩٨ حاوية، أي بزيادة قدرها ٥,٣١٩ حاوية نمطية ونسبتها ٦ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩٧,٢١٧ حاوية نمطية في كانون الثاني من العام ٢٠١٧، كآآي:

الحاويات المستوردة: بلغ عددها ٤٨,٢٨٢ حاوية نمطية مقابل ٤٣,٣٦٢ حاوية، أي بزيادة قدرها ٤,٩٢٠ حاوية نمطية ونسبتها ١١ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها: بلغت ٤٦,٧٢٧ حاوية نمطية مقابل ٤٧,٠٩٢ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣٦٥ حاوية ونسبته ١ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغ عددها ٢,٢٠٨ حاوية نمطية مقابل ١,٤٤٤ حاوية، أي بزيادة قدرها ٧٦٤ حاوية نمطية ونسبتها ٥٣ بالمئة.



كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الثاني (يناير) من العام ٢٠١٧؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الثاني من العام الحالي، والبالغة ٤٨,٢٨٢ حاوية نمطية

كالآتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: سجلت ارتفاعا فبلغ مجموعها ٣٣,٤٥٥ حاوية نمطية مقابل ٢٩,٤٣٣ حاوية خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بتحسّن قدره ٤,٠٢٢ حاوية نمطية ونسبته ١٤ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ٨٢ حاوية نمطية مقابل ٧٥٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ٦٧٢ حاوية نمطية ونسبته ٨٩ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٤,٧٤٥ حاوية نمطية مقابل ١٣,١٧٥ حاوية، أي بارتفاع قدره ١,٥٧٠ حاوية نمطية ونسبته ١٢ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في كانون الثاني ٢٠١٧؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في كانون الثاني من العام الحالي والبالغة ٤٦,٧٢٧ حاوية نمطية كالآتي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٧,٤٠٥ حاوية نمطية مقابل ٦,٠٧٣ حاوية، أي بزيادة قدرها ١,٣٣٢ حاوية نمطية ونسبتها ٢٢ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٤,٩٢٧ حاوية نمطية مقابل ٢٨,٥٢٣ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣,٥٩٦ حاوية نمطية ونسبته ١٣ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٤,٣٩٥ حاوية نمطية مقابل ١٢,٤٩٦ حاوية، أي بنمو قدره ١,٨٩٩ حاوية نمطية ونسبته ١٥ بالمئة.

ارتفاع حركة الحاويات برسم المسافنة في كانون الثاني من العام الحالي

وبلغ مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة ٢٩,١٤٠ حاوية نمطية في كانون الثاني من العام الحالي،

مقابل ٢٥,٦٧١ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٣,٤٦٩ حاوية نمطية ونسبته ١٤ بالمئة.

انخفاض صغير بحركة السيارات في كانون الثاني من العام ٢٠١٧

وسجل مرفأ بيروت انخفاضا صغيرا بحركة السيارات التي تعامل معها في كانون الثاني من العام الحالي،

فبلغ مجموعها ٩,٣٠٩ سيارة مقابل ٩,٦٦٢ سيارة للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بتراجع طفيف قدره ٣٥٣ سيارة ونسبته ٤ بالمئة.



-16-

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩,٣٠٩ سيارة كالاتي:

السيارات المستوردة: بلغ مجموعها ٧,٥٦٨ سيارة مقابل ٨,٥٩٦ سيارة، أي بانخفاض قدره ١,٠٢٨ سيارة ونسبته ١٢ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ١,٧٤١ سيارة مقابل ١,٠٦٦ سيارة، أي بتحسّن قدره ٦٧٥ سيارة ونسبته ٦٣ بالمئة.

انخفاض الحركة الاجمالية انسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

وأظهرت الاحصاءات بأن تراجع الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت في كانون الثاني من العام الحالي، انسحب أيضا على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء والذي بلغ ١٩,١٦٥ مليون دولار مقابل ١٩,٦٩٣ مليون دولار للفترة نفسها من العام الماضي، أي بانخفاض صغير قدره ٥٢٨ ألف دولار ونسبته ٣ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٩,١٦٥ مليون دولار في كانون الثاني من العام ٢٠١٧، كالاتي:

مجموع الواردات المرفئية: بلغ ١٧,٨٠٢ مليون دولار مقابل ١٨,٣٦٨ مليون دولار أي بتراجع قدره ٥٦٦ ألف دولار ونسبته ٣ بالمئة.

مجموع واردات رئاسة الميناء: بلغ ١,٣٦٣ ملايين دولار مقابل ١,٣٢٥ ملايين دولار، أي بتحسّن قدره ٣٨ ألف دولار ونسبته ٣ بالمئة.

بعد طول انتظار اكتمل عقد المجلس الاعلى للجمارك

أجرى مجلس الوزراء بتاريخ ٢٠١٧/٣/٨، سلسلة من التعيينات طالت الأجهزة العسكرية والأمنية والقضائية والجمارك. وبعد طول انتظار اكتمل عقد المجلس الاعلى للجمارك بتعيين عضوين سني وماروني في المجلس هما هاني الحاج شحاده وغراسيا القزي. كما جرى تعيين العميد المتقاعد أسعد الطقبلي رئيسا أعلى للجمارك بعد إعفاء العميد نزار علي خليل من مهامه. وعيّن مجلس الوزراء أيضا بدري ضاهر مديرا عاما للجمارك بدلا من شفيق مرعي الذي يحال على التقاعد لبلوغه السن القانونية.

ويذكر أن المجلس الاعلى للجمارك كان معطلا عن العمل منذ أكثر من عام بسبب عدم اكتمال نصابه نتيجة الخلاف على تعيين العضو من الطائفة السنية خلفا لأحمد الحلبي الذي أحيل على التقاعد لبلوغه السن القانونية. والمعروف أن قرارات المجلس الأعلى للجمارك تؤخذ بالاجماع، وفي حال الخلاف بين أعضائه ترفع القضية المختلف عليها الى وزير المالية الذي يعرضها على مجلس الوزراء للبت بها بصورة نهائية.



Hariri: Solve refugee issue or face disaster

Lebanese Prime Minister Saad Hariri warned Thursday of impending economic disaster if the problem of Syrian refugees is not solved soon. "We are recovering from a stage that has been tough on all of us. These difficulties were exacerbated by the repercussions of the unprecedented number of Syrian refugees in Lebanon. Frankly, we cannot carry on like this. Because if we do, the crisis can become a disaster for everyone without exception," Hariri said at a conference by the Lebanon Economic Forum in Beirut.

The premier said that political parties in Lebanon comprehend the risks and that his government is keen to "deal seriously with the socioeconomic situation."

"If we do not deal with this matter seriously, we will not be able to regain the confidence of the people," he added.

The Lebanese government estimates that around 1.5 million Syrian refugees live in the country in deteriorating economic conditions – which Lebanon was already suffering from prior to the refugee crisis. One million Syrian refugees are registered with the UNHCR in Lebanon.

The conference was organized by Al-Iktissad Wal-Aamal Group at the Phoenicia Hotel.

Daily Star

Summary of Lebanese International trade exchange at January 2017
compared with the same period of 2016

Subjects	January 2017 (USD) (million)	January 2016 (USD) (million)	+ / - (USD) (million)	+ / - %
Total imports (million)	1604	1495	+109	+7 %
Total exports (million)	232	186	+46	+25 %
Trade deficit (million)	1372	1309	+63	+5 %

Lebanon trade deficit up to USD 1372 million at January 2017

ارتفاع عجز الميزان التجاري اللبناني الى ١٣٧٢ مليون دولار في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧

وارتفاع فاتورة الاستيراد الى ١٦٠٤ مليون دولار وفاتورة التصدير الى ٢٣٢ مليون دولار

أظهرت احصاءات الجمارك اللبنانية أن قيمة فاتورة الاستيراد في كانون الثاني من العام الحالي، جاءت أكبر مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي، كما ارتفعت فاتورة التصدير، وقد انسحب هذا الارتفاع على عجز الميزان التجاري.

ارتفاع فاتورة الاستيراد

فقد بلغت فاتورة الاستيراد ١٦٠٤ مليون دولار في كانون الثاني من العام الحالي، مقابل ١٤٩٥ مليون دولار في الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١٠٩ مليون دولار ونسبته ٧ بالمئة.



-18-

وارتفاع فاتورة التصدير

كما ارتفعت فاتورة التصدير الى ٢٣٢ مليون دولار مقابل ١٨٦ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٤٦ مليون دولار ونسبتها ٢٥ بالمئة.

الارتفاع ينسحب على عجز الميزان التجاري

وأدى ارتفاع فاتورة الاستيراد الى نمو عجز الميزان التجاري فبلغ ١٣٧٢ مليون دولار مقابل ١٣٠٩ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٦٣ مليون دولار ونسبتها ٥ بالمئة.

اليونان الاولى بالتصدير الى لبنان

- من ناحية أخرى، أفادت الاحصاءات أن اليونان سجلت مفاجأة كبيرة بتقدمها من المرتبة الثامنة الى الاولى في كانون الثاني من العام الحالي، بتصديرها سلعا بـ ١٥٦ مليون دولار مقابل ٦١ مليون دولار للفترة نفسها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٩٥ مليون دولار ونسبته ١٥٦ بالمئة.

- بينما تراجعت الصين الى المرتبة الثانية بتصديرها بـ ١٤٠ مليون دولار مقابل ١٩٣ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٥٣ مليون دولار ونسبته ٢٧ بالمئة.

- كما تراجعت الولايات المتحدة الاميركية من المرتبة الثانية الى الثالثة بتصديرها بـ ١١٦ مليون دولار مقابل ١٠١ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ١٥ مليون دولار ونسبته ١٥ بالمئة.

- بينما تقدمت المانيا من المرتبة الخامسة الى الرابعة بتصديرها بـ ٩٣ مليون دولار مقابل ٨١ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ١٢ مليون دولار ونسبتها ١٥ بالمئة.

- في حين تراجع الاتحاد الروسي من المرتبة الرابعة الى الخامسة بتصديره سلعا بـ ٨٨ مليون دولار مقابل ٩١ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٣ مليون دولار ونسبته ٣ بالمئة.

- وتراجعت ايطاليا من المرتبة الثالثة الى السادسة بـ ٨٦ مليون دولار مقابل ٩٦ مليون دولار، أي بتراجع قدره ١٠ ملايين دولار ونسبته ١٠ بالمئة.

وافريقيا الجنوبية تحتل المرتبة الاولى بالاستيراد من لبنان

أما من جهة الاستيراد من لبنان خلال كانون الثاني من العام الحالي، فقد تقدمت افريقيا الجنوبية من المرتبة الثالثة الى الاولى باستيرادها سلعا لبنانية بـ ٤٣ مليون دولار مقابل ١٨ مليون دولار للفترة نفسها من العام الماضي، أي بزيادة كبيرة قدرها ٢٥ مليون دولار ونسبتها ١٣٩ بالمئة.

- وتقدمت سويسرا من إحدى المراتب الخلفية الى الثانية باستيرادها بـ ٢٣ مليون دولار مقابل ١ مليون دولار، أي بارتفاع قياسي قدره ٢٢ مليون دولار ونسبته ٢,٢٠٠ بالمئة.

- كما تقدمت سوريا من المرتبة الرابعة الى الثالثة باستيرادها بـ ٢٣ مليون دولار مقابل ١٣ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ١٠ ملايين دولار ونسبته ٧٧ بالمئة.



-19-

- بينما تراجع الامارات العربية المتحدة من المرتبة الثانية الى الرابعة بـ ١٧ مليون دولار مقابل ٢١ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٤ مليون دولار ونسبته ١٩ بالمئة.
- كما تراجع السعودية من المرتبة الاولى الى الخامسة باستيرادها سلعا لبنانية بـ ١٥ مليون دولار مقابل ٢٢ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٧ مليون دولار ونسبته ٣٢ بالمئة.
- وتراجع العراق الى المرتبة السادسة بـ ١٢ مليون دولار مقابل المبلغ ذاته.

ارتفاع حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧

وبلغت حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان خلال كانون الثاني من العام الحالي ٩٢٦ مليون دولار، أي ما نسبته ٥٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد الى لبنان البالغة ١٦٠٤ مليون دولار. بينما كانت حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان خلال الفترة ذاتها من العام الماضي ٨٥٩ مليون دولار أي ما نسبته ٥٧ بالمئة أيضا من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير الى لبنان والبالغة ١٤٩٥ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٦٧ مليون دولار ونسبته ٨ بالمئة.

وارتفاع حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧

وبلغت حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال كانون الثاني من العام الحالي ١٦١ مليون دولار، أي ما نسبته ٦٩ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد من لبنان والبالغة ٢٣٢ مليون دولار. في حين كانت حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال الفترة ذاتها من العام الماضي ١١٤ مليون دولار أي ما نسبته ٦١ بالمئة من فاتورة الاستيراد من لبنان والبالغة ١٨٦ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٤٧ مليون دولار ونسبته ٤١ بالمئة.

٦٨ بالمئة من الاستيراد تم عبر مرفأ بيروت خلال كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧

من جهة ثانية، أظهرت احصاءات الجمارك اللبنانية أن مرفأ بيروت ما يزال المرفق البحري الاول للتبادل التجاري مع الخارج، فقد بلغت قيمة فاتورة الاستيراد الى لبنان عبره ١٠٨٤ مليون دولار خلال كانون الثاني من العام الحالي، أي ما نسبته ٦٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد البالغة ١٦٠٤ مليون دولار. بينما كانت فاتورة الاستيراد الى لبنان عبر مرفأ بيروت ١١٣٤ مليون دولار خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، أي ما نسبته ٧٦ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد البالغة ١٤٩٥ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٥٠ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.

- واحتفظ مطار رفيق الحريري الدولي بالمرتبة الثانية بـ ٣٤١ مليون دولار أي ما نسبته ٢١ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد مقابل ٢٤٨ مليون دولار أي ما نسبته ١٧ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، أي بارتفاع قدره ٩٣ مليون دولار ونسبته ٣٨ بالمئة.



- وراوح مرفأ طرابلس مكانه في المرتبة الثالثة بـ ١٢١ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة، مقابل ٧٨ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٤٣ مليون دولار ونسبته ٥٥ بالمئة.
- ٤٤ بالمئة من التصدير تم عبر مرفأ بيروت خلال كانون الثاني (يناير) من العام الحالي
- كما أفادت الإحصاءات أن مرفأ بيروت ما يزال يحتل المرتبة الأولى على صعيد التصدير من لبنان، حيث بلغت فاتورة التصدير عبره ١٠٢ مليون دولار في كانون الثاني من العام الحالي، أي ما نسبته ٤٤ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير من لبنان البالغة ٢٣٢ مليون دولار. بينما كانت فاتورة التصدير من لبنان عبر مرفأ بيروت ١٠٦ مليون دولار في الفترة نفسها من العام الماضي، أي ما نسبته ٥٧ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير من لبنان والبالغة ١٨٦ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٤ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.
- وحافظ مطار رفيق الحريري الدولي على المرتبة الثانية بفاتورة تصدير بلغت ٩٠ مليون دولار أي ما نسبته ٣٩ بالمئة، مقابل ٥١ مليون دولار أي ما نسبته ٢٧ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٣٩ مليون دولار ونسبته ٧٦ بالمئة.
- واحتل مرفأ طرابلس المرتبة الثالثة بفاتورة تصدير من لبنان بلغت ١٦ مليون دولار أي ما نسبته ٧ بالمئة، مقابل ١٥ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة أي بارتفاع قدره ١ مليون دولار ونسبته ٧ بالمئة.

Top 10 Exporting Countries to Lebanon in January 2017

Country	January 2017 (million) (USD)	January 2016 (million) (USD)	+/- million USD	+/- %
1- Greece	156	61	+95	+156 %
2- China	140	193	-53	-27 %
3- USA	116	101	+15	+15 %
4- Germany	93	81	+12	+15 %
5- Russian Federation	88	91	-3	-3 %
6- Italy	86	96	-10	-10 %
7- Egypt	71	24	+47	+196 %
8- Suisse	67	39	+28	+72 %
9- France	56	69	-13	-19 %
10- Turkey	53	52	+1	+2 %
Total (USD) (million)	926	807	+119	+15 %



Top 10 Importing Countries from Lebanon in January 2017

Country	January 2017 (million) (USD)	January 2016 (million) (USD)	+/- million USD	+/- %
1- South Africa	43	18	+25	+139 %
2- Suisse	23	1	+22	+2200 %
3- Syria	23	13	+10	+77 %
4- UAE	17	21	-4	-19 %
5- Saudi Arabia	15	22	-7	-32 %
6- Iraq	12	12	-	-
7- Turkey	8	4	+4	+100 %
8- Qatar	8	6	+2	+33 %
9- Jordan	7	8	-1	-13 %
10- Kuwait	5	5	-	-
Total (USD) (million)	161	110	+51	+46 %

Airport setting study to expand, includes terminal
MEA funds master plan

The Ministry of Public Works and Transport signed an agreement with the Middle East Airlines (MEA) and Dar al Handasah (Shair and Partners) to launch the studies to expand Beirut Rafic Hariri International Airport.

The study, which costs \$742,000, is funded by MEA through a grant. Dar al Handasah will be in charge of preparing the study.

Riad Mneimneh, General Manager of Dar al Handasah, said: "The study is for the modernization of the master plan which was put together by our company in the 1990s."

The original master plan studied the expansion of the airport at a capacity of six, nine, and 12 million passengers.

Mneimneh said: "This time, we will start the study for expansion at a capacity of 12, 18, and 24 million passengers."

The study will examine where the expansion will take place and connections between terminals. A new terminal will be added. It will also optimize the use of existing buildings.

"When the study is completed, we would conduct a detailed design study," he said.

The process will take around three years: The modernization study will take a maximum of six months, the design study a year, and a further year for the tender preparation and launch.

The decision was taken by the ministry after 2016 figures showed that passenger activity had reached 7.6 million. The airport was originally developed with a capacity of six million passengers.

The expansion plan is expected to include one more terminal, passenger halls, and extra aprons for planes, according to MEA.

Businessnews.com.lb



اتفاق تعاون ومذكرة تفاهم بين غرفتي طرابلس وميلانو

وقعت غرفة طرابلس ولبنان الشمالي "اتفاق تعاون" مع غرفة تجارة ميلانو، و"مذكرة تفاهم" مع منظمة التعاون الإيطالية (كوسف)، في خلال لقاء في الغرفة، في حضور ممثل رئيس مجلس إدارة الغرفة توفيق دبوسي مدير حاضنة أعمال غرفة طرابلس (بيات) فواز حامدي، رئيسة الدائرة التجارية والعلاقات العامة في الغرفة ليندا سلطان، ومن الجانب الإيطالي رئيس المنطقة الإستراتيجية عن الرئيس برونو إيرموللي في الوكالة الخاصة لغرفة تجارة ميلانو فيديريكو ماريا بيغا.

ونص الاتفاق على تعزيز التعاون الإقتصادي بين إيطاليا ولبنان عموماً ومع طرابلس ولبنان الشمالي خصوصاً، وتعميق الروابط الثنائية لتوفير المنافع المتبادلة على نطاق القطاع الخاص، وإقامة علاقات ثنائية في مختلف المجالات الإقتصادية بين أعضاء غرفتي طرابلس وميلانو، والتشاور في إمكان إقامة مشاريع مشتركة وتبادل زيارات لوفود تجارية وإستثمارية، وتوثيق المعلومات التي تطل مشاريع إستثمارية وإنمائية، أما "مذكرة التفاهم" مع منظمة التعاون (كوسف) فتتمحور حول الإستفادة من برنامج "فرصة" لتحسين سبل العيش ودعم المجتمعات المحلية من خلال القيام بأعمال تدريبية مهنية توفر فرص عمل للأيدي العاملة الشابة على أن تكون مرافقة لأبحاث تلحظ إحتياجات ومتطلبات أسواق العمل وبالتالي توجيه المتدربين بطريقة منهجية يمكن معها الإفادة من منح لمشاريع صغيرة تساعد على إطلاقها منظمة التعاون الإيطالية (كوسف) وتحضنها غرفة طرابلس ولبنان الشمالي من خلال حاضنة أعمالها.

Summary of containers handled at Beirut Port at January 2017
Compared with the same period of 2016

Subject	January 2017 (TEU)	January 2016 (TEU)	+ / - (TEU)	+ / - %
Containers imported full for local markets	33,455	29,433	+4,022	+14 %
Containers imported empty	82	754	-672	-89 %
Containers exported full with Lebanese cargoes	7,405	6,073	+1,332	+22 %
Containers re-exported empty	24,927	28,523	-3,596	-13 %
Total transshipment containers (full & empty)	29,140	25,671	+3,469	+14 %
Total containers restowed on board vessels	2,208	1,444	+764	+53 %
Total containers handled (TEU)	97,217	91,898	+5,319	+6 %



-23-

مرقأ بيروت تداول ٩٧,٢١٧ حاوية نمطية في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧

ارتفاع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي الى ٣٣,٤٥٥ حاوية نمطية والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية الى ٧,٤٠٥ حاوية نمطية والحاويات برسم المسافنة الى ٢٩,١٤٠ حاوية نمطية أفادت الاحصاءات أن حركة الحاويات التي تعامل معها مرقأ بيروت خلال كانون الثاني (يناير) من العام الحالي، جاءت اكبر مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي. وتعود هذه الزيادة الى الارتفاع الملموس بحركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية وتلك التي هي برسم المسافنة.

ارتفاع مجموع الحاويات خلال كانون الثاني من العام الحالي

فقد بينت الاحصاءات أن مرقأ بيروت تداول ٩٧,٢١٧ حاوية نمطية خلال كانون الثاني من العام الحالي، مقابل ٩١,٨٩٨ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٥,٣١٩ حاوية نمطية ونسبتها ٦ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩٧,٢١٧ حاوية نمطية في كانون الثاني من العام الحالي، كالاتي:

الحاويات المستوردة: بلغت ٤٨,٢٨٢ حاوية نمطية مقابل ٤٣,٣٦٢ حاوية للشهر ذاته من العام الماضي، أي بزيادة قدره ٤,٩٢٠ حاوية نمطية ونسبتها ١١ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٤٦,٧٢٧ حاوية نمطية مقابل ٤٧,٠٩٢ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣٦٥ حاوية نمطية ونسبته ١ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٢,٢٠٨ حاوية نمطية مقابل ١٤,٤٤٤ حاوية، أي بزيادة قدرها ٧٦٤ حاوية نمطية ونسبته ٥٣ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الثاني من العام الحالي ؟

وتوزع مجموع الحاويات المستوردة في كانون الثاني من العام الحالي والبالغ ٤٨,٢٨٢ حاوية نمطية

كالاتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٣٣,٤٥٥ حاوية نمطية مقابل ٢٩,٤٣٣ حاوية للشهر ذاته من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٤,٠٢٢ حاوية نمطية ونسبته ١٤ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ٨٢ حاوية نمطية مقابل ٧٥٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ٦٧٢ حاوية نمطية ونسبته ٨٩ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٤,٧٤٥ حاوية نمطية مقابل ١٣,١٧٥ حاوية، أي بارتفاع قدره ١,٥٧٠ حاوية نمطية ونسبته ١٢ بالمئة.



وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في كانون الثاني من العام الحالي ؟
وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في كانون الثاني من العام الحالي والبالغة ٤٦,٧٢٧ حاوية نمطية، كالاتي:
الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٧,٤٠٥ حاوية نمطية مقابل ٦,٠٧٣ حاوية للشهر ذاته من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١,٣٣٢ حاوية نمطية ونسبته ٢٢ بالمئة.
الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٤,٩٢٧ حاوية نمطية مقابل ٢٨,٥٢٣ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣,٥٩٦ حاوية نمطية ونسبته ١٣ بالمئة.
الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٤,٣٩٥ حاوية نمطية مقابل ١٢,٤٩٦ حاوية، أي بزيادة قدرها ١,٨٩٩ حاوية نمطية ونسبتها ١٥ بالمئة.
ارتفاع مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة في كانون الثاني من العام الحالي
من جهة ثانية، أفادت الاحصاءات أن مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في كانون الثاني من العام الحالي بلغ ٢٩,١٤٠ حاوية نمطية مقابل ٢٥,٦٧١ حاوية، للفترة عينها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٣,٤٦٩ حاوية نمطية ونسبتها ١٤ بالمئة.
٣٠ بالمئة حصة حركة المسافنة في كانون الثاني من العام الحالي
وشكلت حركة المسافنة التي تداولها مرفأ بيروت والبالغة ٢٩,١٤٠ حاوية نمطية ما نسبته ٣٠ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تعامل معها المرفأ خلال كانون الثاني من العام الحالي والبالغ ٩٧,٢١٧ حاوية نمطية. بينما شكلت حركة المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت والبالغة ٢٥,٦٧١ حاوية نمطية ما نسبته ٢٨ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تداولها المرفأ خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، والبالغ ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية.

Les industriels appellent à privatiser la production d'électricité

L'Association des industriels (AIL) a appelé hier dans un communiqué à « privatiser la production d'électricité », mesure « contenue à l'origine dans la réforme du secteur de l'électricité qui a été adoptée au Parlement ». Cette réforme, prévue par la loi n° 462 de 2002, notamment portée par le courant du Futur, instaure la privatisation de la production et la distribution d'électricité tandis que la transmission reste aux mains de l'État. La loi prévoyait aussi la mise en place d'un partenariat public-privé via une autorité indépendante de régulation, devant notamment délivrer des licences de production. Cette autorité n'a jamais vu le jour.
Le débat sur la privatisation du secteur de l'électricité au Liban a été relancé fin février par le chef des Forces libanaises, Samir Geagea, qui a déclaré que les « (trois) ministres et députés du parti ne voteront pas le projet de budget » si le gouvernement ne relançait pas le débat sur la privatisation de la production d'électricité.

L'Orient-lejour



ارتفاع طفيف بعدد السيارات الجديدة المباعة في كانون الثاني ٢٠١٧

أفاد البيان الصادر عن جمعية مستوردي السيارات الجديدة في لبنان، أن عدد السيارات الجديدة المباعة في كانون الثاني من العام ٢٠١٧، بلغ ٢٤١٩ سيارة مقابل ٢٤٠٩ سيارة للشهر ذاته من العام ٢٠١٦، أي بارتفاع طفيف قدره ١٠ سيارات ونسبته ٠,٤٢ بالمئة.

وأظهر البيان أن السيارات اليابانية الجديدة احتلت المرتبة الاولى بـ٩٤٣ سيارة مباعة، أي ما نسبته ٣٨,٩٨ بالمئة من مجموع السيارات الجديدة المباعة في كانون الثاني ٢٠١٧، والبالغة ٢٤١٩ سيارة مقابل ٩٣٧ سيارة يابانية جديدة مباعة في الشهر ذاته (كانون الثاني) ٢٠١٧، أي ما نسبته ٣٨,٩٠ بالمئة من السيارات اليابانية الجديدة المباعة والبالغة ٢٤٠٩ سيارة، أي بارتفاع قدره ٦ سيارات ونسبته ٠,٦٤ بالمئة.

- بينما احتلت السيارات الكورية الجنوبية المرتبة الثانية بـ٧٣٤ سيارة أي ما نسبته ٣٠,٣٤ بالمئة، مقابل ٦٢٤ سيارة أي ما نسبته ٢٥,٩٠ بالمئة، أي بارتفاع قدره ١١٠ سيارات ونسبته ١٧,٦٣ بالمئة.

- وجاءت المرتبة الثالثة لصالح السيارات الأوروبية بـ ٥٠٥ سيارة أي ما نسبته ٢٠,٨٨ بالمئة، مقابل ٧٠٧ سيارات أي ما نسبته ٢٩,٣٥ بالمئة، أي بتراجع قدره ٢٠٢ سيارة ونسبته ٢٨,٥٧ بالمئة.

- وحلت السيارات الأميركية في المرتبة الرابعة بـ ٢٢٤ سيارة أي ما نسبته ٩,٢٦ بالمئة، مقابل ١٣٣ سيارة أي ما نسبته ٥,٥٢ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٩١ سيارة أميركية جديدة مباعة ونسبته ٦٨,٤٢ بالمئة.

- وجاءت المرتبة الخامسة لصالح السيارات الصينية الجديدة المباعة بـ ١٣ سيارة أي ما نسبته ٠,٥٤ بالمئة، مقابل ٨ سيارات أي ما نسبته ٠,٣٣ بالمئة، أي بزيادة قدرها ٥ سيارات ونسبتها ٦٢,٥٠ بالمئة.

“KIA” الكورية الجنوبية الأكثر مبيعا في كانون الثاني ٢٠١٧

وأظهر البيان أيضا أن سيارة “KIA” الكورية الجنوبية ما تزال الأكثر مبيعا في لبنان خلال شهر كانون الثاني من العام ٢٠١٧، حيث بلغ عددها ٤١٧ سيارة أي ما نسبته ١٧,٢٤ بالمئة من مجموع السيارات الجديدة المباعة والبالغة ٢٤١٩ سيارة. تبعثها في المرتبة الثانية سيارة “Hyundai” الكورية الجنوبية أيضا بـ ٣١٣ سيارة أي ما نسبته ١٢,٩٤ بالمئة. واحتلت سيارة “Toyota” اليابانية المرتبة الثالثة بـ ٣٠٢ سيارة أي ما نسبته ١٢,٤٨ بالمئة. وجاءت المرتبة الرابعة لصالح سيارة “Nissan” اليابانية أيضا بـ ٢٥٠ سيارة أي ما نسبته ١٠,٣٣ بالمئة. واحتلت سيارة “Suzuki” اليابانية أيضا المرتبة الخامسة بـ ١٥٠ سيارة أي ما نسبته



-26-

٦,٢٠ بالمئة. ثم جاءت "Chevrolet" الاميركية بـ ١١٥ سيارة، و "Renault" الفرنسية بـ ٩٥ سيارة، و "Mitsubishi" اليابانية بـ ٩٢ سيارة، و "Mercedes" الالمانية بـ ٧٢ سيارة، و "Mazda" اليابانية بـ ٧٢ سيارة.

وتجدر الاشارة الى أن أكثر من ٩٠ بالمئة من السيارات الجديدة المباعة في لبنان هي من الفئة الصغيرة التي لا يتجاوز سعرها الـ ١٥ ألف دولار أميركي وتستهلك الحد الأدنى من الوقود.

Summary of Tripoli Port Statistics at January 2017
compared with the same period of 2016

Subject	January 2017	January 2016	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Tripoli Port	60	64	-4	-6 %
Total Tonnage handled (tons)	169,059	245,088	-76,029	-31 %
Total imports (tons)	133,084	182,793	-49,709	-27 %
Total exports (tons)	35,975	62,295	-26,320	-42 %
Total Cars handled (cars)	311	148	+163	+110 %
Total containers (TEU)	510	-	+510	-
Total trailers	2,089	1,367	+722	+53 %
Trailers discharged	997	625	+372	+60 %
Trailers loaded	1,092	742	+350	+47 %
Total Port revenues (USD)	1,998 million	1,879 million	+119 thousand	+6 %

ارتفاع حركة السيارات والحاويات والشاحنات في مرفأ طرابلس ينعكس ايجابا على مجموع وارداته

المرفئية في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧

سجل مرفأ طرابلس في شهر كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧، زيادة بعدد الحاويات والسيارات والشاحنات المحملة بالبضائع مقابل تراجع الوزن الاجمالي للبضائع التي تداولها عما كان عليه في الشهر ذاته من العام ٢٠١٦.

مقارنة بحركة مرفأ طرابلس الاجمالية خلال كانون الثاني (يناير) من العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧

وبينت المقارنة بحركة مرفأ طرابلس الاجمالية خلال كانون الثاني من العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧، الوقائع

التالية:

مجموع البواخر: بلغ ٦٠ باخرة مقابل ٦٤ باخرة، أي بانخفاض قدره ٤ بوخر ونسبته ٦ بالمئة.
كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ١٦٩,٠٥٩ طنا مقابل ٢٤٥,٠٨٨ طنا، أي بانخفاض قدره ٧٦,٠٢٩ طنا ونسبته ٣١ بالمئة.



-27-

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ١٦٩,٠٥٩ طنا على الشكل التالي:

البضائع المستوردة: بلغ وزنها ١٣٣,٠٨٤ طنا مقابل ١٨٢,٧٩٣ طنا، أي بتراجع قدره ٤٩,٧٠٩ طنا ونسبته ٢٧ بالمئة.

البضائع المصدرة: بلغ وزنها ٣٥,٩٧٥ طنا مقابل ٦٢,٢٩٥ طنا، أي بتراجع قدره ٢٦,٣٢٠ طنا ونسبته ٤٢ بالمئة.

مجموع السيارات: بلغ ٣١١ سيارة مقابل ١٤٨ سيارة، أي بارتفاع قدره ١٦٣ سيارة ونسبته ١١٠ بالمئة.

مجموع الحاويات: ٥١٠ حاوية نمطية مقابل لا شيء للفترة ذاتها من العام ٢٠١٦.

مجموع الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة والمشحونة: بلغ ٢,٠٨٩ شاحنة مفرغة من بواخر الرو/رو (عبارات) والمشحونة عليها مقابل ١,٣٦٧ شاحنة، أي بارتفاع كبير قدره ٧٢٢ شاحنة ونسبته ٥٣ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٢,٠٨٩ شاحنة كالاتي:

الشاحنات المفرغة: بلغت ٩٩٧ شاحنة مقابل ٦٢٥ شاحنة، أي بتحسّن ملموس قدره ٣٧٢ شاحنة ونسبته ٦٠ بالمئة.

الشاحنات المشحونة بحرا: بلغت ١,٠٩٢ شاحنة مقابل ٧٤٢ شاحنة، أي بزيادة جيدة قدرها ٣٥٠ شاحنة ونسبتها ٤٧ بالمئة.

الزيادة بعدد السيارات والحوايات والشاحنات ينسحب على مجموع الواردات المرفئية

وانعكست الزيادة بحركة الحاويات والسيارات والشاحنات المحملة بالبضائع في مرفأ طرابلس خلال شهر كانون الثاني من العام الحالي ايجابا على مجموع الواردات المرفئية التي بلغت ١,٩٩٨ مليون دولار مقابل ١,٨٧٩ مليون دولار للفترة عينها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١١٩ ألف دولار ونسبته ٦ بالمئة.

بواخر (العبارات) مستمرة بالارتفاع في مرفأ طرابلس

والمعلوم أن مرفأ طرابلس ما يزال يحقق حركة كبيرة بعدد بواخر الرو/رو (العبارات) التي تؤمه مع استمرار إغلاق المعابر البرية عبر الأراضي السورية بسبب الحرب المستمرة فيها منذ حوالي ٦ سنوات. فتلك العبارات تربط حاليا مرفأ طرابلس بمرفأ أي مرسين واسكندرون التركيين، ناقلة الصادرات الصناعية والزراعية اللبنانية الى تركيا ومن ثم الى العراق برا عبر الاراضي التركية وكردستان وبالعكس. كما أن هناك بواخر (عبارات) أخرى تربط ما بين مرفأ طرابلس ومرفأ مصري والعقبة الاردني وضبا السعودي.

ويذكر أن هذه العبارات تشحن الشاحنات العادية وشاحنات البراد (reefer trailers) بين طرابلس والمرفأ التركية والدول العربية وبالعكس.



وصول الرافعات الجسرية المتطورة الى مرفأ طرابلس

وصلت في أواخر شهر شباط (فبراير) الماضي الى مرفأ طرابلس الباخرة المحملة بالرافعات الجسرية الصينية المتطورة الخاصة برصيف الحاويات. وجرت عملية تسليم الرافعات في احتفال حضره سفير الصين في لبنان Jiang Jiang وشخصيات من بينها رئيس الوزراء الاسبق نجيب ميقاتي وممثلو عدد من الوزارات وفاعليات سياسية واقتصادية وعسكرية. وأشار السفير الصيني في الكلمة التي ألقاها خلال مراسم التسليم الى أنه يتوقع أن يصبح مرفأ طرابلس من أهم المرفأ في المنطقة، وأن تساهم المعدات الجديدة في التنمية الاقتصادية في الشمال وفي لبنان.

من جهته أوضح انطوان عماطوري رئيس مجلس ادارة الشركة المشغلة لرصيف الحاويات (Gulftainer) أنه مع "بدء عمل الرافعات الاكبر في لبنان والمنطقة سيشهد مرفأ طرابلس خطوة تاريخية في مسيرة عمله ليستقطب حركة شحن وتصدير الحاويات في شكل كبير الى مختلف موانئ العالم العربي والغربي". من جانبه، قال مدير مرفأ طرابلس احمد تامر "أن مرفأ طرابلس دخل مرحلة جديدة من التطور من المفترض أن تؤهله لأن يلعب دورا محوريا على صعيد المنطقة ككل".

وزير الاقتصاد حذر من خداع المستهلك لرفع الاسعار

اصدر وزير الاقتصاد والتجارة راند خوري بلاغا يتعلق بمكافحة غلاء الأسعار وجاء فيه: "عملا بالقوانين والانظمة المتعلقة بحماية المستهلك لا سيما المرسوم الاشتراعي ٨٣/٧٣ المتعلق بحياسة السلع والمواد والحاصلات والاتجار بها، والقرار رقم 277/1 في شأن تحديد نسب الارباح التجارية. ويعد ان تبين لوزارة الاقتصاد والتجارة من خلال اعمال المراقبة ان العديد من المحال التجارية قد قامت برفع اسعار بعض السلع دون اي مبرر في محاولة لاستغلال ما حصل من بلبله حول مناقشة المجلس النيابي لبعض الضرائب والرسوم التي يمكن أن تفرض في حال إقرار سلسلة الرتب والرواتب.

لذلك، تحذر وزارة الاقتصاد والتجارة من اللجوء الى اساليب غير قانونية بهدف خداع المستهلك ورفع الاسعار بطريقة مصطنعة لتحقيق ارباح غير مشروعة، وتطلب من جميع المحترفين الالتزام الكامل بالقوانين ذات الصلة، علما بان مديرية حماية المستهلك سطرت عددا من محاضر الضبط بتاريخ ١٧/٣/٢٠١٧ في حق المخالفين. كما تذكر وزارة الاقتصاد والتجارة بانها ستتشدد في ضبط أي محاولة للاحتكار او لرفع الاسعار من دون وجه حق حيث سيتم اتخاذ الاجراءات القانونية بحق المخالفين واحالتهم امام القضاء المختص. كما تشدد الوزارة على المواطنين بضرورة إبلاغها عن أي مخالفة في هذا الشأن على الرقم الساخن ١٧٣٩ أو على التطبيق الالكتروني consumer protection Lebanon أو على الموقع الالكتروني لوزارة الاقتصاد والتجارة

www.economy.gov.lb



تسليم وتسلم في الاتحاد العمالي الأسمر : سنفعل لجنة مؤشر الأسعار

تمت عملية التسليم والتسلم بين الرئيس السابق للاتحاد العمالي العام غسان غصن وخلفه بشارة الأسمر، في حضور أعضاء هيئة المكتب.

استهل الاحتفال بكلمة لغصن قال فيها: "إننا نعتز بهذه المناسبة ونفتخر بها لأنها المرة الأولى تحصل في الاتحاد العمالي العام منذ تأسيسه عملية تسليم وتسلم بين السلف والخلف". وأضاف: "لقد سعينا دائما خلال ولايتنا إلى تحقيق الكثير للطبقة العاملة، وتمكنا من تحقيق مطالب محققة وتصحيح أجزور بنسبة ١١٠ في المئة على الحد الأدنى، وقد رفعا التقديمات الاجتماعية، والإنجاز الأكبر الذي حققه الاتحاد هو الضمان الصحي للمتقاعدين".

وتابع: "القيادة العمالية أعلنت بدء التحضير لتصحيح الأجزور نتيجة غلاء المعيشة واستهلاك أجزورنا بنسبة ٣٧% منذ ٢٠١٢، إضافة إلى الجزء الثاني المتعلق بالحماية والتقاعد، ومهمة استكمالها ستكون على عاتق القيادة الجديدة في الاتحاد".

وختم غصن: "أتمنى للقيادة الجديدة برئاسة الدكتور بشارة الأسمر الذي لديه بعد نظر أن تحقق الكثير من حقوق العمال والنجاح في مهماتها".

ورد الأسمر: "تسلمنا قيادة الاتحاد العمالي العام في بحر هائج، يبدأ من سلسلة الرتب والرواتب، ولا ينتهي بغلاء المعيشة. أمامنا مهمة صعبة ولكنها ليست مستحيلة. آمل أن يتحول التوافق في الاتحاد إلى حوار اجتماعي اقتصادي بناء".

وأضاف: "برامج كثيرة والعبرة في التنفيذ. العمل بدأ فورا وكان لنا سلسلة اتصالات في شأن بعض القضايا العمالية، وسيكون لنا تحرك على أكثر من جبهة وسنعمل على تفعيل لجنة مؤشر الأسعار، وسيكون عملنا كحكومة ظل ونتابع الوزراء عبر فرق عمل منظمة. أمامنا الكثير من العمل الدؤوب وأتمنى أن نكون على قدر من المسؤولية".

وفي إطار متابعة الاتحاد العمالي العام قضية عمال شركة دباس المعرضين للصرف من العمل والمتوقفة أجزورهم ورواتبهم منذ أربعة أشهر، وبعد مبادرة الأسمر للانضمام إلى اعتصامهم بعد انتخابه مباشرة يوم الأربعاء الماضي، والاتفاق على متابعة القضية مع إدارة الشركة، عقد اجتماع في إدارة الشركة ضم بالإضافة إلى رئيس الاتحاد ونائبه حسن فقيه وأعضاء اللجنة العمالية ورئيس الاتحاد الوطني للنقابات كاسترو عبد الله، وقد تم الاتفاق في الجلسة على مجموعة قضايا نظمت في محضر موقع من الطرفين، وهي التالية:

١. دفع المعاشات فورا مع المنحة المدرسية وبدل الإجازات السنوية.

٢. الأفضلية في الاستخدام عند اللزوم.



٣. إجراء مفاوضات حول الصرف مع تعليق قرار الصرف إلى حين انتهاء المفاوضات في نهاية الشهر الحالي.
٤. حوادث العمل تستمر قيد العلاج رهنًا ومستقبلاً، وحفظ الحقوق في هذا المجال، على أن يجري اجتماع اللجنة المكلفة بإنهاء هذا الموضوع يوم الجمعة في ٢٤/٣/٢٠١٧.

كما زار مقر الاتحاد العمالي العام مهنا بالانتخابات الأخيرة وفد من السفارة المصرية برئاسة نائب القنصل حسن عبده، يرافقه المستشار العمالي في السفارة عادل يوسف. واستقبله الأسمر في حضور نائب الرئيس حسن فقيه والأمين العام سعد الدين حميدي صقر وأمين شؤون علاقات العمل في هيئة المكتب جورج العلم والمحاسب أديب براضي.

بعد التهناني عرض الطرفان العلاقات التاريخية المتقدمة بين البلدين والحركة النقابية فيها وأهمية تعزيزها وتطويرها على المستوى المركزي وعلى مستوى الاتحادات المهنية من خلال التوأمة وتبادل الخبرات والتنسيق على المستويات كافة. وشكر الجانب اللبناني للوفد المصري بمبادرته، آملاً المزيد من التواصل في المرحلة المقبلة.

Summary of Lebanese International trade exchange in January 2017

Subject	January 2017 (USD million)	December 2016 (USD million)	+/- (USD million)	+/- %
Total import	1604	1536	+68	+4 %
Total export	232	244	-12	-5 %
Total deficit	1372	1292	+80	+6 %

Lebanon Trade deficit up to USD 1372 million in January 2017

ارتفاع فاتورة الاستيراد إلى ١٦٠٤ مليون دولار وعجز الميزان التجاري إلى ١٣٧٢ مليون دولار

وانخفاض فاتورة التصدير إلى ٢٣٢ مليون دولار في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧

أفادت احصاءات الجمارك اللبنانية أن قيمة فاتورة الاستيراد عبر كافة المرافئ والبوابات خلال شهر كانون الثاني (يناير) من العام ٢٠١٧، جاءت أكبر مما كانت عليه في شهر كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٦. في حين تراجعت فاتورة التصدير. وقد انسحب ارتفاع فاتورة الاستيراد على عجز الميزان التجاري.

ارتفاع فاتورة الاستيراد في كانون الثاني ٢٠١٧

فقد بلغت قيمة فاتورة الاستيراد إلى لبنان ١٦٠٤ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٧، مقابل ١٥٣٦ مليون دولار في كانون الاول ٢٠١٦، أي بارتفاع قدره ٦٨ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.



-31-

انخفاض فاتورة التصدير

بينما تراجع قيمة فاتورة التصدير من لبنان الى ٢٣٢ مليون دولار مقابل ٢٤٤ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٢ مليون دولار ونسبته ٥ بالمئة.

ارتفاع عجز الميزان التجاري

وأدى ارتفاع فاتورة الاستيراد في كانون الثاني ٢٠١٧، الى ارتفاع عجز الميزان التجاري الى ١٣٧٢ مليون دولار مقابل ١٢٩٢ مليون دولار في كانون الاول ٢٠١٦، أي بارتفاع قدره ٨٠ مليون دولار ونسبته ٦ بالمئة.

اليونان تحتل الاولى تصديرا الى لبنان في كانون الثاني ٢٠١٧

- وأفادت الاحصاءات أن اليونان تقدمت من إحدى المراتب الخلفية الى الاولى بتصديرها الى لبنان ١٥٦ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٧، مقابل ١٣٤ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٢٢ مليون دولار ونسبته ١٦ بالمئة.

- في حين تراجع الصين الى الثانية بـ ١٤٠ مليون دولار مقابل ١٧٦ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٣٦ مليون دولار ونسبته ٢٠ بالمئة.

- وتقدمت الولايات المتحدة الاميركية الى المرتبة الثالثة بـ ١١٦ مليون دولار مقابل ٩١ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٢٥ مليون دولار ونسبته ٢٧ بالمئة.

وأفريقيا الجنوبية الاولى بالاستيراد من لبنان في كانون الثاني ٢٠١٧

- واحتلت أفريقيا الجنوبية المرتبة الاولى في كانون الثاني الماضي بالاستيراد من لبنان. فقد استوردت سلعا لبنانية بـ ٤٣ مليون دولار مقابل ٢٠ مليون دولار في كانون الاول المنصرم، أي بزيادة قدرها ٢٣ مليون دولار ونسبتها ١١٥ بالمئة.

- وتقدمت سويسرا الى المرتبة الثانية باستيرادها بـ ٢٣ مليون دولار مقابل ٢٠ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٣ مليون دولار ونسبته ١٥ بالمئة.

- كما تقدمت سوريا الى المرتبة الثالثة باستيرادها بـ ٢٣ مليون دولار مقابل ٣٠ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٧ ملايين دولار ونسبته ٢٣ بالمئة.

٦٨ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد في كانون الثاني ٢٠١٧

وبلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت ١٠٨٤ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٧، أي ما نسبته ٦٨ بالمئة من فاتورة الاستيراد البالغة ١٦٠٤ مليون دولار مقابل ١٠٦١ مليون دولار قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت في كانون الاول ٢٠١٦، أي ما نسبته ٦٩ بالمئة من فاتورة الاستيراد البالغة ١٥٣٦ مليون دولار أي بارتفاع قدره ٢٣ مليون دولار ونسبته ٢ بالمئة.



- وبلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مطار رفيق الحريري ٣٤١ مليون دولار أي ما نسبته ٢١ بالمئة، مقابل ٣٢٨ مليون دولار، أي ما نسبته ٢١ بالمئة، أي بزيادة قدرها ١٣ مليون دولار ونسبتها ٤ بالمئة.
- وبلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ طرابلس ١٢١ مليون دولار، أي ما نسبته ٨ بالمئة مقابل ١١٠ مليون دولار، أي ما نسبته ٧ بالمئة، أي بزيادة قدرها ١١ مليون دولار ونسبتها ١٠ بالمئة.
- ٤٤ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة التصدير في كانون الثاني ٢٠١٧
- بينما بلغت قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ بيروت ١٠٢ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٧، أي ما نسبته ٤٤ بالمئة من فاتورة التصدير البالغة ٢٣٢ مليون دولار، مقابل ١١٨ مليون دولار قيمة فاتورة التصدير عبر مرفأ بيروت في كانون الاول ٢٠١٦، أي ما نسبته ٤٨ بالمئة من فاتورة التصدير البالغة ٢٤٤ مليون دولار أي بانخفاض قدره ١٦ مليون دولار ونسبته ١٤ بالمئة.
- وبلغت قيمة البضائع المصدرة عبر مطار رفيق الحريري ٩٠ مليون دولار، أي ما نسبته ٣٩ بالمئة من فاتورة التصدير مقابل ٧٤ مليون دولار أي ما نسبته ٣٠ بالمئة، أي بارتفاع قدره ١٦ مليون دولار ونسبته ٢٢ بالمئة.
- وبلغت قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ طرابلس ١٦ مليون دولار أي ما نسبته ٧ بالمئة من فاتورة التصدير، مقابل ٢١ مليون دولار، أي ما نسبته ٩ بالمئة، أي بانخفاض قدره ٥ مليون دولار ونسبته ٢٤ بالمئة.

Hajj Hasan: We adhere to every drop of water, we will defend our resources
Industry Minister, Hussein Hajj Hassan, said, "We adhere to every drop of water and we are here to defend our interests, resources and land."
Minister Hajj Hasan's words came Tuesday during opening a conference on oil resources in Lebanon organized by the Sciences faculty of Lebanese University in Fanar.
Nation news Agency

كبارة يستقبل وفدا من جمعية أصحاب السفن اللبنانيين

استقبل وزير العمل محمد كبارة وفدا من جمعية أصحاب السفن اللبنانيين برئاسة محمد عيتاني الذي سلمه مذكرة تتضمن مطالب ومشاكل القطاع. وناشد الوفد وزير العمل "مساعدة هذا الاسطول وتقديم ما يحتاجه من امتيازات وتسهيلات لمواكبة التطورات الحاصلة في حقل النقل البحري ليكون على المستوى المطلوب دوليا، ما يؤمن فرص عمل على هذه البواخر الخرجي المعاهد والكليات البحرية اللبنانية". وتمنى الوفد في مذكرته إعطاء قطاع النقل البحري قروض ميسرة وطويلة الأمد وبفوائد مخفضة ليكون على المستوى المطلوب دوليا.



بدري ضاهر: أوصاني الرئيس عون بوقف الفساد وإصلاح الإدارة

أكد مدير الجمارك بدري ضاهر أن "مهمته في المديرية صعبة جداً لكنها غير مستحيلة وسننجزها"، مشدداً على مراقبة كل ما يعبر عبر المرافئ وعلى حماية الحدود وضبط الممنوعات وإمنا الصحي ".
وخلال احتفال تكريمي له في بلدية رشميا، أشار ضاهر إلى "أننا لن نستقيل من مهامنا وسنمارس مسؤولياتنا"، معتبراً أن "الفساد يضرب المجتمع"، لافتاً إلى أنه أوصاني رئيس الجمهورية العماد ميشال عون بوقف الفساد وإنجاز إصلاح الإدارة ونطلب مؤازرة الجميع وأنا حاضر لتلقي الشكاوى لمكافحة عمليات التهريب والغش وللحفاظ على أموال الخزينة وأمن لبنان."

**Summary of Beirut Port Statistics in January 2017
compared with December 2016**

Subjects	January 2017	December 2016	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	128	149	-21	-14 %
Total Tonnage handled (thousand)	631	671	-40	-6 %
Total imports for Lebanese markets (tons) (thousand)	557	585	-28	-5 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) (thousand)	74	86	-12	-14 %
Total Containers handled (TEU)	97,217	95,608	+1,609	+2 %
Total containers imported (TEU)	48,282	46,544	+1,738	+4%
Total containers imported for local market (TEU)	33,455	34,458	-1,003	-3 %
Total containers imported empty (TEU)	82	200	-118	-59 %
Total containers imported for transshipment (TEU)	14,745	11,886	+2,859	+24 %
Total containers exported (TEU)	46,727	46,202	+525	+1 %
Total containers exported with Lebanese goods (TEU)	7,405	7,863	-458	-6 %
Total containers re-exported empty (TEU)	24,927	27,535	-2,608	-10 %
Total containers re-exported (transshipment) (TEU)	14,395	10,804	+3,591	+33 %
Total containers transshipment (TEU)	29,140	22,690	+6,450	+28 %
Total containers restowed on board vessel	2,208	2,862	-654	-23 %
Total cars handled (cars)	9,309	11,474	-2,165	-19 %
Total imported cars (cars)	7,568	9,704	-2,136	-22 %
Total re-exported cars by sea (cars)	1,741	1,770	-29	-2 %
Total port revenues (USD) (million)	17,802	20,358	-2,556	-13 %
Total harbor master fees (USD) (thousand)	1,363	398	+965	+242 %
Total Port revenues & harbor master fees (USD) (million)	19,165	20,756	-1,591	-8 %



انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت انعكس سلبياً على مجموع الواردات المرفئية ورناسة الميناء في

كانون الثاني (يناير) من العام ٢٠١٧

أفادت احصاءات مرفأ بيروت أن الحركة الاجمالية التي سجلها في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٧، جاءت أدنى مما كانت عليه في شهر كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٦، كما بينت أن هذا التراجع انسحب أيضاً على مجموع الواردات المرفئية ورناسة الميناء.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال كانون الاول ٢٠١٦ و كانون الثاني ٢٠١٧

وأفادت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية في شهري كانون الاول و كانون الثاني الماضيين الارقام

التالية:

عدد البواخر: بلغ ١٢٨ باخرة مقابل ١٤٩ باخرة في كانون الاول، أي بتراجع قدره ٢١ باخرة ونسبته ١٤ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٦٣١ ألف طن مقابل ٦٧١ ألف طن، أي بانخفاض قدره ٤٠ ألف طن ونسبته ٦ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٦٣١ ألف طن في كانون الثاني الماضي على الشكل التالي:

البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٥٥٧ ألف طن مقابل ٥٨٥ ألف طن، أي بتراجع قدره ٢٨ ألف طن ونسبته ٥ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ٧٤ ألف طن مقابل ٨٦ ألف طن، أي بانخفاض قدره ١٢ ألف طن ونسبته ١٤ بالمئة.

ارتفاع مجموع الحاويات في كانون الثاني ٢٠١٧

وبلغ مجموع الحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت في شهر كانون الثاني من العام الحالي، ٩٧,٢١٧ حاوية نمطية مقابل ٩٥,٦٠٨ حاوية في كانون الاول ٢٠١٦، أي بارتفاع قدره ١,٦٠٩ حاوية نمطية ونسبته ٢ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩٧,٢١٧ حاوية نمطية في شهر كانون الثاني الماضي، كالتالي:

الحاويات المستوردة: بلغت ٤٨,٢٨٢ حاوية نمطية مقابل ٤٦,٥٤٤ حاوية في كانون الاول ٢٠١٦، أي بارتفاع قدره ١,٧٣٨ حاوية نمطية ونسبته ٤ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً: بلغت ٤٦,٧٢٧ حاوية نمطية مقابل ٤٦,٢٠٢ حاوية، أي بارتفاع قدره ٥٢٥ حاوية نمطية ونسبته ١ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٢,٢٠٨ حاوية نمطية مقابل ٢,٨٦٢ حاوية، أي بانخفاض قدره ٦٥٤ حاوية نمطية ونسبته ٢٣ بالمئة.



كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الثاني ٢٠١٧؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الثاني من العام الحالي والبالغة ٤٨,٢٨٢ حاوية نمطية

كالآتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٣٣,٤٥٥ حاوية نمطية مقابل ٣٤,٤٥٨ حاوية في كانون

الاول ٢٠١٦، أي بتراجع قدره ١,٠٠٣ حاوية نمطية ونسبته ٣ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ٨٢ حاوية نمطية مقابل ٢٠٠ حاوية، أي بانخفاض قدره ١١٨ حاوية نمطية

ونسبته ٥٩ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٤,٧٤٥ حاوية نمطية مقابل ١١,٨٨٦ حاوية، أي بارتفاع قدره

٢,٨٥٩ حاوية نمطية ونسبته ٢٤ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في كانون الثاني ٢٠١٧؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في كانون الثاني ٢٠١٧، والبالغة ٤٦,٧٢٧

حاوية نمطية، كالآتي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٧,٤٠٥ حاوية نمطية مقابل ٧,٨٦٣ حاوية في كانون الاول

٢٠١٦، أي بانخفاض قدره ٤٥٨ حاوية نمطية ونسبته ٦ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٤,٩٢٧

حاوية نمطية مقابل ٢٧,٥٣٥ حاوية، أي بتراجع قدره ٢,٦٠٨ حاوية نمطية ونسبته ١٠ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٤,٣٩٥ حاوية نمطية مقابل ١٠,٨٠٤ حاوية، أي بزيادة

قدرها ٣,٥٩١ حاوية نمطية ونسبتها ٣٣ بالمئة.

ارتفاع حركة الحاويات برسم المسافنة في كانون الثاني ٢٠١٧

وبينت الاحصاءات أن حركة الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في كانون الثاني

من العام الحالي بلغت ٢٩,١٤٠ حاوية نمطية مقابل ٢٢,٦٩٠ حاوية لشهر كانون الاول ٢٠١٦، أي بزيادة

قدرها ٦,٤٥٠ حاوية نمطية ونسبته ٢٨ بالمئة.

انخفاض حركة السيارات في كانون الثاني ٢٠١٧

وسجلت حركة السيارات التي تداولها مرفأ بيروت في كانون الثاني الماضي انخفاضا فبلغ مجموعها

٩,٣٠٩ سيارة مقابل ١١,٤٧٤ سيارة في كانون الاول المنصرم، أي بتراجع قدره ٢,١٦٥ سيارة ونسبته ١٩

بالمئة.



وتوزع هذا المجموع البالغ ٩,٣٠٩ سيارة في كانون الثاني من العام الحالي، كآآتي:
السيارات المستوردة: بلغت ٧,٥٦٨ سيارة مقابل ٩,٧٠٤ سيارة، أي بانخفاض قدره ٢,١٣٦ سيارة ونسبته ٢٢ بالمئة.
السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ١,٧٤١ سيارة مقابل ١,٧٧٠ سيارة، أي بانخفاض قدره ٢٩ سيارة ونسبته ٢ بالمئة.

تراجع الحركة الاجمالية انعكس سلبا على مجموع الواردات في كانون الثاني ٢٠١٧
كما أفادت الاحصاءات أن تراجع الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت خلال كانون الثاني الماضي انعكس سلبا على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء الذي بلغ ١٩,١٦٥ مليون دولار مقابل ٢٠,٧٥٦ مليون دولار في كانون الاول المنصرم، أي بانخفاض قدره ١,٥٩١ مليون دولار ونسبته ٨ بالمئة.
وتوزع هذا المجموع البالغ ١٩,١٦٥ مليون دولار كآآتي:
الواردات المرفئية: بلغت ١٧,٨٠٢ مليون دولار مقابل ٢٠,٣٥٨ مليون دولار في كانون الاول ٢٠١٦، أي بتراجع قدره ٢,٥٥٦ مليون دولار ونسبته ١٣ بالمئة.
واردات رئاسة الميناء: بلغت ١,٣٦٣ مليون دولار مقابل ٣٩٨ ألف دولار، أي بارتفاع قدره ٩٦٥ ألف دولار ونسبته ٢٤٢ بالمئة.

زيادة كبيرة بحركة الحاويات في مرفأ صلالة العماني

حقق مرفأ صلالة العماني رقما قياسيا بحركة الحاويات التي تداولها في العام ٢٠١٦. فقد تداول ٣,٣ ملايين حاوية نمطية بزيادة كبيرة فاقت نسبتها الـ ٢٥ بالمئة في العام ٢٠١٥، وقد انعكست هذه الزيادة ايجابا على وارداته التي ارتفعت الى ١٤٢,٧ مليون دولار وبنسبة ١١ بالمئة.
وقال احمد بن ناصر المحرزي رئيس مجلس ادارة مرفأ صلالة أن هذه الحركة الجيدة تعود الى استخدام المرفأ مركزا لعمليات المسافنة من قبل شركات الملاحة الثلاث الاولى في العالم: "Maersk Line" الدانمركية، "MSC" السويسرية و "CMA CGM" الفرنسية، وأن ٩٥ بالمئة من حركة الحاويات في المرفأ هي برسم المسافنة نحو مرفأ البلدان المجاورة.

٦٣,٧ مليون حاوية نمطية حركة محطات موانئ دبي العالمية في ٢٠١٦

سجلت محطات الحاويات التي تشغلها موانئ دبي العالمية في العالم زيادة بالحاويات التي تداولتها في العام ٢٠١٦، فقد بلغ مجموعها ٦٣,٦ مليون حاوية بارتفاع ٣,٢ بالمئة عما كانت عليه في العام ٢٠١٥.



وتشرف موانئ دبي العالمية على تشغيل ٧٧ محطة حاويات في القارات الست وهي تنفذ المراحل النهائية لمحطات جديدة في مرفأ روتردام الهولندي و "Nhava Sheva" الهندي، و "London Gateway" الانكليزي و "Yarimea" التركي والتي ستباشر تقديم خدماتها خلال العام الحالي، ما يساهم في نمو حركة الحاويات في محطاتها.

ويذكر أن مرفأ جبل علي الذي تشغله موانئ دبي العالمية أيضا سجل انخفاضا في العام ٢٠١٦، حيث تعامل مع ١٤,٨ مليون حاوية نمطية مقابل ١٥,٦ مليون حاوية في العام ٢٠١٥، أي بانخفاض قدره ٨٠٠ ألف حاوية نمطية ونسبته ٥,١٣ بالمئة. ويعود هذا الانخفاض الى استئناف الخطوط البحرية التعامل مباشرة مع المرفأ الإيراني بعد رفع العقوبات الاقتصادية عن ايران بدلا من الاستمرار في اعتماد مرفأ جبل علي مركزا لعمليات المسافنة نحو المرفأ الإيرانية.

تراجع الحركة الاجمالية في مرفأ العقبة الاردني

سجل مرفأ العقبة الاردني حركة اجمالية في الشهرين الاولين من العام الحالي أدنى مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي. فقد بلغ الوزن الاجمالي للبضائع التي تداولها ٢,٨٤٢ مليون طن مقابل ٢,٨٥٢ مليون طن، أي بانخفاض طفيف قدره ١٠ آلاف طن ونسبته أقل من ١ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٢,٨٤٢ مليون طن على الشكل التالي:

البضائع الواردة: بلغ وزنها ١,٩٩٠ مليون طن مقابل ٢,٢٥٨ مليون طن، أي بانخفاض قدره ٢٦٨ ألف طن ونسبته ١٢ بالمئة.

البضائع الصادرة: بلغ وزنها ٨٥٢ ألف طن مقابل ٥٩٤ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٢٥٨ ألف طن ونسبته ٤٣ بالمئة.

كما سجلت حركة الحاويات انخفاضا طفيفا في الشهرين الاولين من العام الحالي، فبلغ مجموعها ١٢٢,٤٢٤ حاوية نمطية مقابل ١٢٢,٨٢٨ حاوية للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٤٠٤ حاوية نمطية ونسبته أقل من ١ بالمئة.

التجارة البينية العربية وتأثيرها على حركة المرفأ العربية

مقدمة

مما لا شك فيه أن التجارة البينية بين الدول تلعب دورا مهما في تنشيط الحركة في مرفأ تلك الدول. فإذا كانت هذه التجارة جيدة، فإن انعكاساتها ستكون حتما ايجابية على تلك المرفأ، والعكس صحيح. وإذا رصدنا حركة التجارة البينية بين الدول العربية، نرى أنها ما تزال تعاني ضعفا مستديما بل أنها مستمرة بانخفاضها،



في حين أن حركة التجارة البينية مثلاً بين دول الاتحاد الأوروبي تواصل ارتفاعها حتى وصلت الى أكثر من ٧٥ بالمئة من حجم تجارتها الخارجية، بينما تراجع حركة التجارة البينية العربية الى أقل من ١٠ بالمئة. وإذا دققنا أكثر في واقع المرافئ العربية، نرى أن أكثر من ٩٥ بالمئة من حركتها هي لبضائع أجنبية مشحونة على بواخر أجنبية.

تداعيات الربيع العربي

ومما زاد الطين بلة، إن تداعيات ما يسمى بالربيع العربي كانت كارثية على الحركة البينية بين الدول العربية، فالخراب والدمار الذي خلفه وما يزال في دول عربية عدة تقدر كلفة إعادة إعمارها بمئات من المليارات من الدولارات حتى تاريخه، وهذه المليارات ستصب حتماً في صناديق الدول الأجنبية، ثمناً للمواد والبضائع والسلع التي ستستورد على بواخر أجنبية لإنجاز إعادة الاعمار. وهذا بدوره يعني خروج تلك المليارات من جيوب المواطن العربي!

الأرقام تتكلم

وبالأرقام بلغت قيمة الصادرات السلعية العربية حوالي ١,٢٢٥ مليار دولار في العام ٢٠١٤، حيث شكلت ما نسبته ٦,٥ بالمئة من قيمة الصادرات السلعية العالمية. في حين بلغت قيمة الواردات السلعية العربية حوالي ٨٨٩,٦ مليار دولار في العام ذاته، أي ما نسبته ٤,٧ بالمئة من الواردات السلعية العالمية. كما بينت الأرقام أيضاً، أن حصة الصادرات البينية العربية بلغت ١٢١ مليار دولار أي ما نسبته ٩,٩ بالمئة من الصادرات العربية الاجمالية في العام ٢٠١٤، بينما بلغت حصة الواردات البينية العربية ١٢٢ مليار دولار أي ما نسبته ١٣,٧ بالمئة من الواردات الاجمالية في العام ذاته.

وتجدر الإشارة الى أن أهم السلعة المتبادلة بين الدول العربية هي الوقود الذي يشمل النفط الخام ومشتقاته والغاز الطبيعي، إذ شكلت نحو ٢٧,٧ من متوسط التجارة البينية العربية في العام ٢٠١٤، تلتها مجموعة الحيوانات الحية والمواد النباتية والغذائية والمشروبات بنسبة ٢٠,٣ بالمئة، والحديد الصلب والمعادن الاساسية الاخرى ومنتجاتها بنسبة ١٣ بالمئة ومنتجات الصناعات الكيماوية بنسبة ١٢,٩ بالمئة، في حين بلغت نسبة الآلات ومعدات النقل نحو ٦,٥ بالمئة. بينما بلغت نسبة صناعات الأثاث والملابس والبصريات نحو ٨,٢ بالمئة من اجمالي التجارة البينية العربية. هذه الأرقام هي وفقاً لتقرير صادر عن صندوق النقد العربي في العام ٢٠١٥.

اتفاقات بقيت حبراً على ورق

وتأتي هذه النتائج السلبية للتجارة البينية بين الدول العربية رغم إبرام الدول العربية عدد كبير من الاتفاقات التجارية فيما بينها. وعلى سبيل المثال لا الحصر، اتفاقات التجارة الحرة ومنطقة التجارة الحرة العربية الكبرى وتيسير التبادل الذي ينص على الإعفاء من الرسوم الجمركية وتسهيل حركة انسياب البضائع عبر المعابر البرية والجوية والبحرية.



معوقات تواجه تنمية التجارة البينية بين الدول العربية

- ويمكن تلخيص المعوقات التي تواجه تنمية مبادلات التجارة البينية بين الدول العربية والتي تؤثر سلبا على حركة تصدير البضائع العربية عبر المعابر البرية والجوية، وخصوصا المرافئ العربية على الشكل التالي:
- الاوضاع الامنية التي ما تزال تشهدها بعض الدول العربية.
 - عدم تفعيل اتفاقية التجارة الحرة وضعف معدلات الانتاج المحلية في تلك الدول.
 - التمييز في المعاملات الضريبية حيث هناك فرض الضريبة على السلع العربية المستوردة، تختلف نسبتها عن النسبة المفروضة على المنتج المحلي.
 - ضريبة الاستهلاك وضريبة المبيعات أو الضريبة على القيمة المضافة الـ(VAT).
 - عدم الالتزام بإزالة كافة القيود الادارية والنقدية.
 - فرض إجازات الاستيراد المسبقة.
 - منح المزيد من الاستثناءات لمنع استيراد بعض المنتجات بحجة حماية الانتاج المحلي.

إزالة المعوقات تساهم في تنشيط المرافئ العربية

من هنا فإن إزالة المعوقات أمام التجارة البينية بين الدول العربية ستساهم في تنشيط حركة استيراد وتصدير البضائع العربية عبر المرافئ العربية، علما أن مساهمة الاسطول التجاري البحري العربي في حجم التجارة التي يشغلها لا تتجاوز 5 بالمئة من حجم التجارة التي يؤمنها الاسطول التجاري العالمي، رغم الموقع الجغرافي للعالم العربي بين قارات العالم، وحتمية مرور خطوط التجارة البحرية العالمية بأهم الممرات المائية مثل قناة السويس وخليج عدن ومضيق جبل طارق.

تطوير المرافئ العربية

إن تنمية التجارة البينية بين الدول العربية يجب أن يرافقها تطوير المرافئ العربية وتأهيلها وتوسيعها وتجهيزها لتكون قادرة على تقديم أفضل الخدمات لتلك التجارة، التي من المفروض أن تؤمن نقلها سفن عربية. وعلى سبيل المثال لا الحصر نذكر:

- 1- وضع استراتيجية عربية لتطوير الاساطيل البحرية، تتناغم مع خطط التنمية الاقتصادية المستدامة والشاملة، وذلك لتمكين من نقل تجارتها الخارجية والمساهمة في نقل التجارة العالمية.
- 2- تبني الحكومات العربية للسياسات الاقتصادية التي تشجع القطاع الخاص على تملك السفن وإدارتها كمنح أسعار فائدة تفضيلية وضمان حكومي للقروض الخاصة بتملك السفن ومنح إعفاءات ضريبية وجمركية وذلك اقتداء بالتجارب العالمية.
- 3- وضع آلية لتدريب طلاب النقل البحري في الشركات الملاحية العربية والعمل على توفير فرص عمل لهم، والاهتمام بتطوير التعليم البحري ليتوافق مع أحدث المعايير الدولية.



-40-

٤- تشجيع الاندماجات بين الشركات الملاحية العربية إذ لا مجال للكيانات الصغيرة في ظل العولمة حتى تستطيع منافسة الشركات الدولية الكبرى. (بكل أسف شهدنا في العام ٢٠١٦، اندماج شركة الملاحة العربية المتحدة (UASC) مع المجموعة الألمانية الاجنبية (Hapag Lloyd)، مما أدى الى تراجع القدرة الاستيعابية للأساطيل التجارية العربية).

٥- تشجيع إنشاء شركات ملاحية إقليمية على غرار الجسر العربي للملاحة.

٦- تطوير الموانئ العربية ورفدها بمراكز لوجستية تولد قيمة مضافة للسلع التي تمر عبرها.

٧- ربط الموانئ البحرية العربية بشبكة الطرق والسكك الحديدية والمطارات لرفع كفاءتها.

٨- تطبيق إجراءات لتسهيل التجارة والنافذة الواحدة لتقليل زمن الإفراج وتكلفة إنجاز التخليص.

٩- حث الدول العربية على التوقيع على اتفاقية النقل الدولي متعدد الوسائط.

ممشيش يتوقع: ٨٠ مليار جنيهه عائدات قناة السويس في ٢٠١٧

قال الفريق مهاب ممشيش رئيس هيئة قناة السويس، إنه من المنتظر أن تشهد إيرادات قناة السويس خلال العام الحالي نحو ٨٠ مليار جنيهه -بالعملة المحلية- بمتوسط ٧ مليارات جنيهه شهرياً، سيتم إيداعها بخزانة الدولة مباشرة. جاء ذلك خلال العرض الذي قدمه أمام لجنة النقل والمواصلات بمجلس النواب والتي تزور الإسماعيلية

وأكد ممشيش أن إيرادات قناة السويس خلال عام ٢٠١٦ بلغت ٥,٠٣٥ مليار دولار، أي ما يعادل ٤٩ ملياراً و٧٢٨ مليون جنيهه، بزيادة نسبتها ١٤% مشيراً أن قرار تعويم الجنيه أدى إلى زيادة عائدات القناة بسبب ارتفاع سعر الدولار.

وأضاف ممشيش خلال المؤتمر الصحفي الذي عقده على هامش زيارة وفد لجنة النقل والمواصلات بالبرلمان أن الهيئة تتبع سياسات تسويقية مرنة للتغلب على التراجع في حركة التجارة العالمية وتأثيره على حجم إيرادات القناة، لافتاً إلى أن المؤشرات تؤكد وجود تحسن في حركة التجارة خلال العام

Iran to take delivery of first giant ship from South Korea next year

MANAGING director of the Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) said that the first of 10 giant ships purchased from South Korea will be delivered in Iran in March 2018. Mohammad Saedi said that after the delivery of the first 14,500 TEU container ship built by South Korea's Hyundai Heavy Industries Co. (HHI), the remaining vessels will be delivered to the IRISL at monthly intervals.



Under the contract, valued at US\$650 million, Hyundai will build 14,500 TEU container ships and 50,000 DWT product tankers. The contract is part of IRISL's plan to renovate its fleet through a total investment of \$2.5 billion, according to Iran's Tasnim News Agency.

The company operates about 115 oceangoing vessels, but many of the ships are old, have been deemed unsafe to travel and cannot be insured.

Tehrantimes.com

انخفاض عدد القرصنة البحرية في العام ٢٠١٦

أظهر التقرير الصادر عن المكتب البحري الدولي "International Maritime Bureau (IMB)" في غرفة التجارة الدولية "International Chamber of Commerce (ICC)" لندن، أن عدد عمليات القرصنة البحرية والسطو المسلح ضد السفن (Piracy & armed robbery against ships) سجل انخفاضا كبيرا في العام ٢٠١٦، عما كان عليه في العام ٢٠١٥، وهو الأدنى منذ ١٨ عاما. وأوضح التقرير أن هذا الانخفاض لم ينسحب أيضا على عدد البحارة الذين خطفوا من السفن للحصول على فدية، مشيرا أن ١٩١ عملية قرصنة بحرية و سطو مسلح ضد السفن حصلت في العام ٢٠١٦، مقابل ٢٤٦ عملية في العام ٢٠١٥، أي بتراجع كبير قدره ٥٥ عملية ونسبته ٢٢ بالمئة. وهذه العمليات هي الأدنى منذ العام ١٩٩٨. وأوضح مدير المكتب البحري الدولي Pottengal Mukundan أن التراجع المتواصل بعدد عمليات القرصنة البحرية والسطو المسلح هو خبر جيد ويستحق الإشادة بمن كان وراء هذا الانجاز، لكن هناك بعض الممرات البحرية ما تزال خطرة على السفن التي تعبرها، خصوصا على صعيد أخذ البحارة كرهائن أو خطفهم للحصول على فدية. وبيّن التقرير أن ٤٨ سفينة تعرضت لهجوم مسلح بالبنادق والاسلحة الحربية مقابل ٣٣ هجوما للعام ٢٠١٥، أي بزيادة كبيرة قدرها ١٥ هجوما مسلحا ونسبتها ٤٥ بالمئة. وأخذ القرصنة ١٥١ بحارا كرهائن (hostage) مقابل ٢٧١ بحارا بانخفاض ملموس قدره ١٢٠ بحارا ونسبته ٤٤ بالمئة، بينما تم خطف ٦٢ بحارا (kidnapped) للحصول على فدية (ransom) مقابل ١٩ بحارا، أي بارتفاع ملموس قدره ٤٣ بحارا ونسبته ٢٢٦ بالمئة.

وأشار التقرير الى أن أكثر من نصف عمليات الخطف ارتكبت قبالة سواحل غرب أفريقيا، في حين أن ٢٨ عملية خطف جرت قبالة سواحل ماليزيا وأندونيسيا. ودعا Mukundan مجددا أصحاب السفن وربابنتها الى ضرورة البقاء حذرين ومتيقظين خلال إبحار سفنهم في المناطق التي ما تزال تعتبر عالية المخاطر (high-risk areas) واتخاذ كافة الاجراءات والتدابير الاستباقية والمبكرة لمنع القرصنة من الصعود الى السفن، كما أن عليهم الاسراع بإبلاغ المكتب البحري الدولي في حال الاشتباه بإمكانية حصول قرصنة بحرية أو سطو مسلح، ليتمكن المكتب من الاتصال بالقوات البحرية المتواجدة بالقرب من تلك السفن لمساعدتها ونجدها في حال الضرورة.



Hold off new ship deliveries to ease capacity peaks: Drewry

LONDON-BASED shipping research and consulting firm Drewry says container carriers have a "golden opportunity to smooth out the capacity peaks in the coming years" by deferring the delivery of the ships they have on order.

The company warned in its Container Insight Weekly newsletter that the window for carriers to take advantage of deferrals may not last too long if government stimulus has the desired effect and rekindles the shipbuilding industry in major shipbuilding centres such as South Korea, China and Japan.

Last October, the South Korean Government said it would spend US\$9.6 billion through 2020 to stimulate the industry.

However, Drewry said: "The chances of the orderbook flashing back into life are not high. Yards will probably have to offer very big discounts to attract new orders, which could lead to some unnecessary orders the industry could do without."

Two carriers that are seeking to grow are Hyundai Merchant Marine and Islamic Republic of Iran Shipping Line (IRISL).

It is possible that shipyards may depend on other sorts of vessels for recovery such as liquefied natural gas (LNG) carriers and floating storage and regasification units (FSRUs).

Drewry said data from Clarksons Research Services has illustrated that 4 million gross metric tonnes of new ship orders were placed in 2016, down from 25 million gross metric tonnes in 2015 and a five-year peak of 56 million gross metric tonnes in 2013.

"The vulnerable position of the shipyards gives containership operator-owners a window of opportunity to smooth out the delivery of the newbuilds to which they are committed and to massage the supply/demand balance more in their favour," Drewry said.

According to Drewry, Maersk had earlier said that it was delaying delivery of some of the 14,000-TEU ships it has on order from Hyundai Heavy Industries without incurring additional cost, the American Shipper reported.

That leaves "approximately 1.6 million TEU worth of new containership capacity scheduled for delivery in 2017, which includes some carried over from 2016," Drewry said. "That is still an awful lot of additional capacity to absorb in one go, especially for an already over-supplied market that has had to idle over 1 million TEU of unwanted ships."

In addition, Drewry said the problem for carriers is exacerbated because nearly two-thirds of the 2017 newbuilds are 10,000-TEU or above in size, which limits the deployment options and "forces ever greater cascading of older ships into trades that are not ready for them."

"To ensure that the nascent recovery of the market is not scuppered, carriers need to follow Maersk's lead by smoothing the supply-side pressures as much as possible by deferring new ships and scrapping more existing units," Drewry concluded.

Seanews.com.tr



”Lotus Service” خط جديد لـ ”MSC” بين الساحل الغربي الاميركي وآسيا

أعلنت شركة الملاحة السويسرية ”MSC” أنها ستدشن خطا بحريا جديدا ”Lotus Service” بين مرافئ على الساحل الغربي للولايات المتحدة الاميركية والصين. وأوضحت أن هذا الخط الجديد سيباشر خدماته المباشرة في شهر نيسان (أبريل) المقبل من وإلى جنوب شرق آسيا، جنوب الصين، تايوان، كوريا الجنوبية، تايلاند وفيتنام. واضافت ”MSC” أن خدمات هذا الخط ستعمل بصورة مستقلة عن التحالف البحري المشترك الذي يضمها مع ”Maersk” الدانمركية (2M) موضحة أن الخط الجديد ناتج عن اتفاق مع شركة الملاحة الكورية الجنوبية (Hyundai Merchant Marine) ينص على التعاون المشترك عبر هذا الخط ”Lotus Service”

Cathay Pacific sees first annual loss since financial crisis in 2008

HONG Kong flag carrier Cathay Pacific has reported a net annual loss of HKD575 million (US\$74 million) last year, down 110 per cent from the HK\$6 billion net gain in 2015.

The airline's revenue in 2016 fell 9.4 per cent from HKD102 billion in 2015 to HKD\$93 billion. The carrier's cargo revenue in 2016 was HKD20 billion, a decrease of 13.2 per cent compared to the previous year. The cargo capacity of Cathay Pacific and Cathay Dragon increased by 0.6 percent and the load factor increased by 0.2 percentage points, to 64.4 per cent. Tonnage totalled 1.85 million tonnes, an increase of 3.1 per cent.

"The market was very weak in the first quarter. Tonnage recovered from the second quarter, becoming seasonally strong in the fourth quarter. Yield fell by 16.3 per cent to HKD1.59, reflecting strong competition, overcapacity and the suspension of Hong Kong fuel surcharges.

"Demand on European routes was weak. Demand on transpacific routes grew slightly in the second half of the year. We managed freighter capacity in line with demand and carried a higher proportion of cargo in the bellies of our passenger aircraft," the airline said in a statement.

On the passenger side, revenue amounted to HK\$67 billion, a decrease of 6.4 per cent from 2015. Capacity increased 2.4 per cent while the load factor decreased by 1.2 percentage points to 84.5 per cent. Yield fell by 9.2 per cent to HK54.1 cents.

"The operating environment for the Group's core airline business was difficult in 2016," the airline said pointing out "intense and increasing competition with other airlines", particularly those from China that were operating more direct flights between Mainland China and international destinations. There was also increased competition from low cost carriers.

Looking ahead, Cathay Pacific chairman John Slosar said: "We expect the operating environment in 2017 to remain challenging. Strong competition from other airlines and the adverse effect of the strength of the Hong Kong dollar are expected to continue to put pressure on yield. The cargo market got off to a good start, but overcapacity is expected to persist.

"Despite the challenges with which we are faced, we still expect our business to grow in the long-term. Air traffic to, from and within the Asia-Pacific region is expected to grow strongly. We intend to benefit from this growth by increasing our passenger capacity by 4-5 per cent per annum, at least until the third runway at Hong Kong International Airport is open."

AFP.com



تحسن صغير بحركة الحاويات في مرفأ شنغهاي الصيني

أفادت احصاءات مرفأ شنغهاي الصيني أن حركة الحاويات التي تداولها خلال شهر شباط (فبراير) من العام الحالي، جاءت أدنى مما كانت عليه في شهر كانون الثاني (يناير) من العام الحالي. فقد تعامل مع ٢,٦٥ مليون حاوية نمطية مقابل ٣,٣ مليون حاوية في كانون الثاني الماضي، أي بانخفاض كبير قدره ٦٥٠ ألف حاوية نمطية ونسبته ١٩,٧ بالمئة. وبلغ مجموع الحاويات التي تداولها خلال الشهرين الاولين من العام الحالي ٥,٩٥ ملايين حاوية نمطية مقابل ٥,٨٨ ملايين حاوية للفترة نفسها من العام الماضي، أي بارتفاع صغير قدره ٧٠ ألف حاوية نمطية ونسبته ١,١٩ بالمئة.

والمعروف أن مرفأ شنغهاي احتفظ بالمرتبة الاولى في العالم في العام الماضي، على صعيد حركة الحاويات، وذلك للعام السادس على التوالي.

Panama Canal sets daily tonnage record in February

The Panama Canal has set a new daily tonnage record of 1.18 million Panama Canal tonnes (PC/UMS) in February with 1,180 vessels passing through both the expanded and original locks, according to a Panama Canal Authority (APC) statement.

The previous record was established the month prior in January 2017, when the Canal recorded a daily tonnage average of 1.16 PC/UMS.

It's the third-consecutive record –breaking month for the Panama Canal. In December 2016 and January 2017, the waterway set monthly tonnage records after transiting 35.4 million PC/UMS and 36.1 million PC/UMS, respectfully.

“These records are evidence of the maritime industry’s growing adoption of the expanded Canal”, said Panama Canal Administrator Jorge L. Quijano. “As the new lane continues to reshape global maritime trade and its true impact becomes more and more apparent, we will continue to offer new growth opportunities to our customers and cargo destinations around the world”.

Eight months since the inauguration, approximately 850 Neopanamax vessels have the new locks, and 53 per cent of cargo transiting the waterway in container ships are using the expanded Canal. In addition, 11 new liner services have been re-routed to take advantage of the economies of scale the Canal offers. As the impact of the expansion becomes more evident, this number is expected to increase.

Shipping Gazette

٢١٩ مليون دولار خسائر “OOIL” هونغ كونغ في العام ٢٠١٦

سجلت شركة الملاحة “Orient Overseas Int’l Ltd. (OOIL)” التابعة لمجموعة (OOCL)

هونغ كونغ، خسائر صافية بلغت ٢١٩ مليون دولار في العام ٢٠١٦، مقابل أرباح صافية بلغت ٢٨٤ مليون دولار في العام ٢٠١٥.



-45-

وأوضحت (OOIL) أن السبب المباشر لهذا الانخفاض يعود الى تراجع التجارة البحرية بين آسيا وأوروبا والذي أدى بدوره الى انخفاض إيراداتها الى ٥,٣ مليار دولار وبنسبة ١١ بالمئة. وقال CC Tung الرئيس التنفيذي لـ(OOIL) أن العام الماضي كان الاسوأ في قطاع النقل البحري العالمي حتى تاريخه.

Evergreen receives third consecutive LOG-NET E-Commerce Award for 2016 at TPM Conference

For an unprecedented third consecutive year and the fifth time overall, Evergreen Line received the E-Commerce Excellence Award from LOG-NET, a leading information systems integrator of ocean carriers and their customers, at the recent Trans-Pacific Maritime conference held in Long Beach, CA, the company said in its press release.

LOG-NET gave the award in conjunction with the Journal of Commerce, which was accepted by Lawrence Lee, President of Evergreen Marine Corporation (Taiwan). Also present to accompany Lawrence Lee were Roy Amalfitano, Vice Chairman of Evergreen Shipping Agency (America) Corp. (EGA), North America agents for Evergreen Line and Benjamin Tsai, the company's President.

LOG-NET's evaluation analysed customer set-up, data completeness, accuracy, timeliness and deployment across customers of multiple sizes and geographic domains. The competition also factored in error detection and remediation. The award is acknowledged as the top honor for electronic commerce in the international trade and transportation industry and recognizes Evergreen's commitment to customers in every area of online operations.

Founded in 1991 and headquartered in N.J., LOG-NET was established to provide the world's finest solutions for the international trade, transportation and logistics industries. The company has grown from a supplier of custom logistics solutions into a developer of integrated trade management applications across the globe.

Port News

٣٢٥ مليون دولار الخسائر الصافية لـ"CMA CGM" الفرنسية في العام ٢٠١٦

بلغت الخسائر الصافية التي سجلتها "CMA CGM" الفرنسية ٣٢٥ مليون دولار في العام ٢٠١٦، مقابل أرباح فاقت ٥٦٧ مليون دولار في العام ٢٠١٥. في حين ارتفعت إيراداتها الى ١٦ مليار دولار وبنسبة ١,٩ بالمئة. كما حققت رقما كبيرا بحركة الحاويات التي أمنت شحنها والذي ارتفع الى ١٥,٦ مليون حاوية نمطية وبنسبة ٢٠,٤ بالمئة. وتجدر الإشارة الى أن هذه النتائج لا تتضمن النتائج التي سجلتها شركة الملاحة السنغابورية "NOL" التي كانت "CMA CGM" قد استحوذتها.

وقال رودولف سعاده الرئيس التنفيذي لـ"CMA CGM" أن الشركة سجلت أرباحا جيدة في الربع الاخير من العام الماضي، ما أدى الى تراجع خسائرها خلال العام ٢٠١٦، متوقعا استمرار ارتفاع أجور النقل البحري العالمي، ما سينعكس ايجابا على نتائجها في العام ٢٠١٧.



-46-

OOIL denies Cosco bid for container line OOCL

Orient Overseas International Ltd (OOIL) has denied knowledge of any potential bid for its container shipping business Orient Overseas Container Line (OOCL).

Responding to reports in the Wall Street Journal and the Chinese media that Cosco Shipping was readying a bid in excess of \$4bn for OOCL, the parent company said in a statement to the Hong Kong Stock Exchange: "The company wishes to clarify that the company and OOCL is not aware of, nor is it involved in any bid relating to the company or OOCL."

Meanwhile Reuters quoted a Cosco Shipping spokeswoman as saying the rumours were "incorrect".

OOIL's share price has surged more than 30% since the start of the year on market talk that it is up for sale. Along with Cosco reported to be readying a firm bid CMA CGM and Evergreen have also been linked as interested parties in the Hong Kong-based line.

Following CMA CGM buying APL, the planned merger of the container businesses of NYK, MOL and K Line, Hapag-Lloyd moving to acquire UASC, Maersk Line buying Hamburg Sud, and the bankruptcy of Hanjin Shipping, OOCL was one of the few lines left in the mid-sized bracket with 2.8% of global capacity. Having been able to mostly retain profitability OOCL was viewed as an attractive option for consolidation.

Listed on the Hong Kong Stock Exchange OOIL is 69% owned by the Tung family
Seatrade Shipping News.

٤ تريليونات دولار حجم استثمار طريق الحرير الجديد

قالت مجلة "Foreign Policy" الاميركية أن قطار طريق الحرير الجديد التابع لشركة سكك الحديدية الصينية الذي انطلق من مدينة "Yayoo" في شرق الصين، وصل الى مقاطعة "Parking" في شرق العاصمة البريطانية لندن بعد رحلة طولها ٧٥٠٠ ميل، واستمرت ١٩ يوما، وهو بداية انطلاق الخدمات الرسمية لهذا الخط الذي يربط الصين بآسيا الوسطى والشرق الاوسط وأوروبا.

وأضافت المجلة هناك اسماء كثيرة أطلقت على مشروع الصين الواصل آسيا بأوروبا عبر قلب طريق الحرير منها "مبادرة الحزام والطريق". وتقوم الفكرة على تسهيل التجارة والسياحة مع ٦٥ بلدا تمثل ٦٠ بالمئة من سكان العالم. وخصصت المصارف الحكومية الصينية ٢٥٠ مليار دولار نفقات للنقل والبناء والبنى التحتية للمشروع، وعندما يتكامل المشروع وينضج فإن حجم الاستثمارات سيبلغ ٤ تريليونات، وذلك حسب تقرير أعده معهد بيترسون للاقتصاد العالمي.

وجعل الرئيس الصيني Xi Jin Ping من استثمار السكك الحديدية أولوية كبرى، حيث تقول مجلة "Bloomberg Business Week" أن الحكومة خصصت ٥٠٣ مليارات دولار في سبيل توسيع كل نظام سكك الحديد الوطنية مع حلول عام ٢٠٢٠، بغية الوصول الى أسواق صادرات جديدة.



-47-

Unifeeder will launch a new fixed day weekly service on Gdansk, expanding our service from Poland to Kotka and St Petersburg

This service will provide very fast transit time to/from Kotka and St Petersburg for feeder and shortsea cargo that routes via Gdansk. The service will also facilitate regular empty repositioning from Poland to Finland and Russia.

Finland and Russia will then have multiple gateway options within the Unifeeder network as we will be able to offer transshipment connections over Gdansk / Hamburg / Bremerhaven / Rotterdam and Antwerp.

This comprehensive service offering of hubs and transit time options will facilitate the best cargo routing options for our customers.

Unifeeder

١,٤٤ مليون حاوية نمطية سعة البواخر الجديدة في العام ٢٠١٧

أعلنت النشرة الاحصائية "Alphaliner" المتخصصة بالشؤون البحرية أن سعة البواخر الجديدة العملاقة التي ستندمج الى الاسطول التجاري العالمي في العام ٢٠١٧، ستبلغ ١,٤٤ مليون حاوية نمطية، في حين أن سعة البواخر المتوقع خردتها (scrapping) ستبلغ حوالي ٧٠٠ حاوية نمطية، بينما تبلغ سعة البواخر العاطلة عن العمل (idle vessels) حاليا ١,٤ مليون حاوية نمطية.

وأضافت "Alphaliner" بأن الارتفاع الكبير بسعة الاسطول التجاري العالمي في العام ٢٠١٧، مقابل ارتفاع لم يتجاوز ٩٣٠ ألف حاوية نمطية في العام ٢٠١٦، سيؤدي الى فائض أكبر بسعة هذا الاسطول، وبالتالي مواصلة أجور النقل انخفاضها.

وأوضحت أن ٥٤ باخرة من البواخر التي ستندمج الى الاسطول التجاري البحري هذا العام تتراوح سعة الواحدة منها ما بين ١٤ ألف حاوية و ٢١ ألف حاوية نمطية، أي ما مجموعه ٩٢ ألف حاوية نمطية ونسبته ٦٤ بالمئة من السعة الاجمالية المتوقع إضافتها وبالغة ١,٤٤ مليون حاوية نمطية.

MSC Cruises 2018-2019 Deployment Brings Adjustment

The MSC Divina is heading back to Europe.

The new MSC Seaview will head to Brazil for winter 2018-2019 after her debut season sailing in the Mediterranean.

MSC sales literature released in the UK market shows the 2018-built ship repositioning from the Mediterranean for Santos in Brazil. Prior to that, the ship spends her inaugural season homeporting in Genoa, offering week-long cruises with calls in Italy, Malta, Spain and France. The Splendida, meanwhile, will not re-position to China year-round, as previously expected, and will sail back from Shanghai for the 2018-2019 winter season in the Middle East, sailing from Dubai on week-long cruises with calls in Abu Dhabi, Bahrain and Qatar.

The 2017-built MSC Meraviglia will sail in Northern Europe in 2018, using Hamburg as a turn-around port in the summer.



The MSC Divina will also leave her year-round post in Miami to offer the 2018 summer season via seven-day cruises from Genoa, with alternative embarkation in Rome, Valencia and Marseille.

The Seaside will stay in Miami for 2018, and the Divina will be back in the Caribbean for the 2018-2019 winter.

MSC Cruises

١٩٣ مليون دولار أرباح مجموعة "Agility" الكويتية في العام ٢٠١٦

قال طارق سلطان الرئيس التنفيذي للمجموعة اللوجستية الكويتية "Agility" أن المجموعة سجلت أرباحا في العام ٢٠١٦، أكبر مما كانت عليه في العام ٢٠١٥. فقد بلغ مجموعها ١٩٣ مليون دولار بارتفاع ١٠,٦ عن العام ٢٠١٥. وتأتي هذه النتائج الايجابية بالرغم من تراجع مجموع إيراداتها الى حوالي ٤ مليارات دولار وبنسبة ٥,٣ بالمئة.

وأضاف سلطان أن المجموعة مستمرة بتطوير وتقوية بنية أعمالها التحتية والتعاقد على تنفيذ عمليات اللوجستية لمشاريع صناعية كبرى سيجري بناؤها خلال السنوات القليلة المقبلة في الشرق الاوسط وأفريقيا، كما أنها ستستثمر في مركز التسوق الضخم (Reem Mega-mall) في أبو ظبي.

Oetker inks agreement to sell Hamburg Sud to Maersk

German conglomerate Dr August Oetker KG announced that it has signed an agreement to sell its liner shipping subsidiary, Hamburg Sud, to Danish shipping giant, Maersk Line. Maersk and Oetker announced the deal on December 1, 2016, but the agreement was not signed until this Tuesday.

In December, Maersk said the acquisition of Hamburg Sud would boost its share of the world's container fleet from 15.7 per cent to 18.6 per cent, and will grow its capacity from 3.14 million TEU to 3.76 million TEU.

Oetker, which is a diversified, family-owned company with interests in food, beverages, banking, hotels, chemicals and other industries, said the sale and purchase agreement will be reviewed and authorised by the respective supervisory boards and shareholder assemblies between the end of April and mid-May.

Subject to regulatory approval, the closing may take place at the end of the year, American Shipper reported.

Transport weekly
